BOSTITCH®

GF28WW, GF33PT &
GFN1564K, GFN1664K, GBT1850K
CORDLESS GAS NAILERS
CLAVADORAS INALÁMBRICAS A GAS
CLOUEUSES À GAZ SANS FIL



OPERATION and MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

⚠WARNING: **⚠ADVERTENCIA:** **⚠ATTENTION:**

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

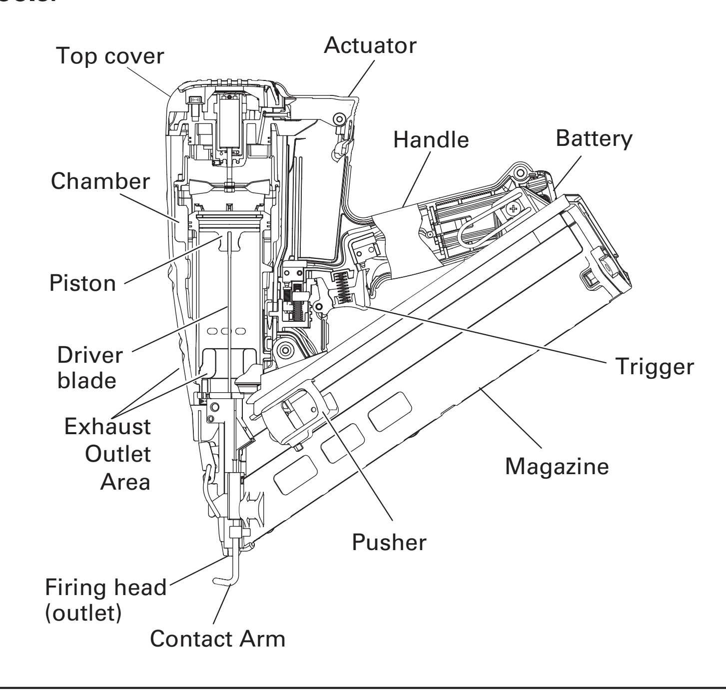
LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÉTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTUR RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE BOSTITCH.

BOSTITCH®
STANLEY FASTENING SYSTEMS L.P.

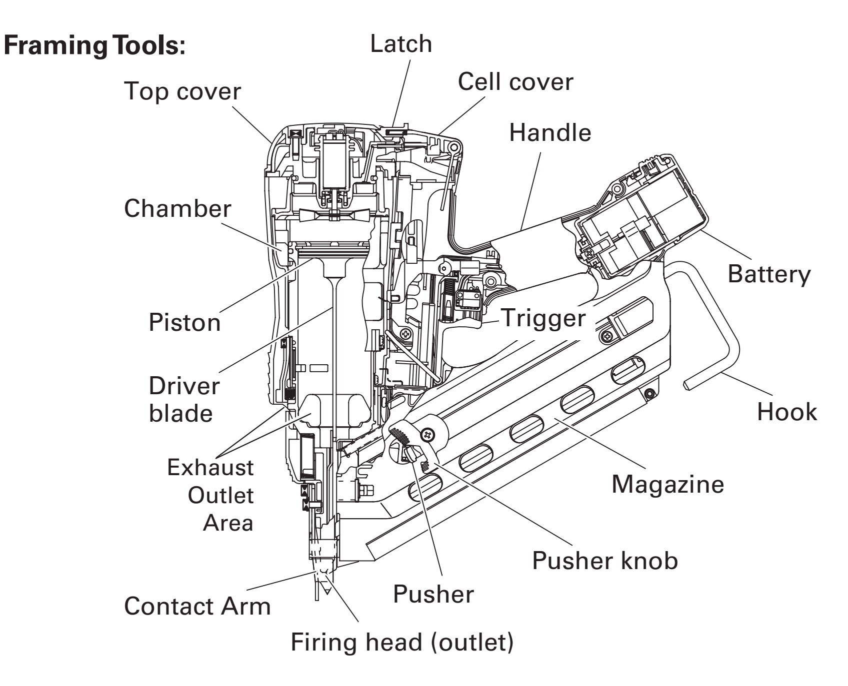
189774REVA 12/09

TOOL ILLUSTRATION

Finish Tools:



Framing Tools:



TOOL & CHARGER SPECIFICATIONS

Framing Tools:

TOOL MODEL	BOSTITCH FUEL CELL	FASTENERS	MAGAZINE CAPACITY	FASTENER LENGTH	FASTENER DIAMETER	TOOL SIZE L×W×H	WEIGHT	BATTERY
GF28WW	FRAMING FUEL SKU: 9B12061R	28° Wire Weld SKU: SXXD-FH	66 Nails	2" - 3-1/2" 50 - 88mm	.113" - .131"	13" x 4.25" x 15.25" 330.2 x 107.9 x 387.3mm	7.7lbs 3.493 kg	Ni-Cd 7.2V
GF33PT	FRAMING FUEL SKU: 9B12061R	33° Paper-Tape SKU: PT-SXXD	55 Nails	2" - 3-1/2" 50 - 88mm	.113" - .131"	13" x 4.25" x 15.25" 330.2 x 107.9 x 387.3mm	7.7lbs 3.493 kg	Ni-Cd 7.2V

CHARGER MODEL	INPUT POWER SOURCE	CHARGING TIME	CHARGING VOLTAGE	CHARGING CURRENT	CHARGER WEIGHT
9B12073R	AC120V 60Hz Single Phase	60 Min	DC 7.2V	DC 1.6A	2.4lbs 1.1 kg

Finish Tools:

TOOL MODEL	BOSTITCH FUEL CELL	FASTENERS	MAGAZINE CAPACITY	FASTENER LENGTH	TOOL SIZE L×W×H	WEIGHT	BATTERY
GFN1564K	FINISH FUEL SKU: 9B12062R	15GA "FN" Nails SKU: FN15XX	100 Nails	1-1/4" - 2-1/2" 31 - 64mm	10.75" x 3.5" x 10.94" 273 x 88.9 x 277.9mm	4.4lbs 1.99 kg	Li-ion 3.6V
GFN1664K	FINISH FUEL SKU: 9B12062R	16GA Finish Nails SKU: SB16-XX	100 Nails	1" - 2-1/2" 25 - 64mm	10.25" x 3.5" x 10.94" 260.3 x 88.9 x 277.9mm	4.0lbs 1.81 kg	Li-ion 3.6V
GBT1850K	FINISH FUEL SKU: 9B12062R	18GA Brad Nails SKU: BT-13XXB	100 Nails	5/8" - 2" 15 - 50mm	10.63" x 3.5" x 11.13" 269.9 x 88.9 x 282.6mm	4.0lbs 1.81 kg	Li-ion 3.6V

CHARGER MODEL	INPUT POWER SOURCE	CAR POWER SOURCE	CHARGING TIME	CHARGING VOLTAGE	CHARGING CURRENT	CHARGER WEIGHT
9B12071R	AC120V 60Hz Single Phase	DC 12V	60 Min	DC 3.6V	DC 1.5A	0.4lbs 0.2 kg

INTRODUCTION

Bostitch Cordless Gas Nailers are precision-built tools, that will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manuals kept for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your Bostitch representative or distributor with any questions concerning the tool and its use (US: 1-800-556-6696; Canada: 800-567-7705; or www.Bostitch.com). Stanley Fastening Systems, L.P., East Greenwich, Rhode Island 02818.

INDEX

NOTE:

Bostitch tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision Bostitch fasteners engineered to the same exacting standards. **Bostitch cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine Bostitch nails, staples and accessories.**



LIMITED WARRANTY — U.S. and Canada Only

Stanley Fastening Systems, L.P. ("Bostitch") warrants to the original retail purchaser that the product purchased is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Bostitch's option, any defective Bostitch branded cordless gas stapler or nailer for a period of two (2) years from date of purchase. Warranty is not transferable. Proof of purchase date required. This warranty covers only damage resulting from defects in material or workmanship; it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our national repair center or authorized warranty service centers. Driver blades, bumpers, o-rings, pistons and piston rings are considered normally wearing parts. For optimal performance of your Bostitch tool always use genuine Bostitch fasteners and replacement parts.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

To obtain warranty service in the U.S. return the product, together with proof of purchase, to the U.S. Bostitch National or Regional Independent Authorized Warranty Service Center. In the U.S. you may call us at 1-800-556-6696 or visit www.BOSTITCH.com for the location most convenient for you. In Canada please call us at 800-567-7705 or visit www.BOSTITCH.com

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: **EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.**



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



CAUTION: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

TOOL AND FUEL WARNINGS

⚠WARNING: **This Nailer produces hot exhaust gases that may ignite flammable materials and produces sparks during operation.**

⚠WARNING: **DO NOT TOUCH THE EXHAUST OUTLET or areas surrounding the exhaust outet during or after operating the tool. These areas will become HOT creating a BURN HAZARD (see tool illustration, pg 2).**

⚠WARNING: **The contact arm and nose will become hot after prolonged or rapid use. DO NOT TOUCH with BARE HANDS, allow to cool or use gloves when adjusting a tool that is hot.**

⚠WARNING: **EXPLOSION AND FIRE HAZARD. The fuel cell contains highly flammable contents under pressure. Even empty fuel cells still contain flammable contents, including a pressurized container and propellant (gas). Failure to follow instructions may result in explosion or fire. Keep the nailer, fuel cells and battery away from sunlight and from temperature exceeding 120°F (50°C). Fuel cell and/or battery may burst, releasing flammable gas. Do not pierce or burn the container, even after use. Do not incinerate, refill, reclaim or recycle the fuel cell. Do not spray into a fire or any incandescent material. Keep away from ignition sources – No smoking. Keep out of the reach of children.**

⚠WARNING: **USE OUTSIDE OR WELL–VENTILATED AREAS. This Nailer exhausts carbon monoxide which is a danger to your health when inhaled. This Nailer should not be used in enclosed or poorly ventilated areas. Do not inhale exhaust.**

⚠WARNING: **OPERATE WITHIN PROPER TEMPERATURE RANGE. The operating environment for this device is between 32°F (0°C) and 104°F (40°C) so ensure use within this temperature range. The device may fail to operate below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).**

⚠WARNING: **ALWAYS STORE THE NAILER PROPERLY WITH FUEL CELL AND BATTERY REMOVED. When not in use, the Nailer, fuel cell and battery should be stored in tool case and in a dry place. Store indoors at temperature below 120°F (50°C).**

⚠WARNING: **ALWAYS TAKE FUEL CELL AND BATTERY OUT OF NAILER WHEN: 1) Doing maintenance and inspection; 2) clearing a jam; 3) it is not in use; 4) leaving work area; 5) moving it to another location; and 6) handing it to another person. Never attempt to clear a jam or repair the Nailer unless you have taken fuel cell and battery out of the Nailer and removed all remaining fasteners from the Nailer.**

LOADING TOOL

⚠WARNING: **When loading tool: 1.) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2.) Never point tool at anyone; 3.) Do not pull the trigger or depress the trip as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

MAINTAINING THE TOOL

⚠WARNING: **When working on gas tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.**

EMPLOYER/OWNER RESPONSIBILITIES

⚠WARNING: **It is the employer/owner's responsibility to ensure this manual is available and understood by anyone using or maintaining these tools. The employer/owner must ensure all safety warnings are followed and safety equipment, such as protective eye wear is properly used by operators and all others in the work area. It is also the responsibility of the employer/owner to keep tools in safe working order.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS AND OWNERS OF THIS TOOL!

TOOL SAFETY WARNINGS

⚠WARNING: **Always handle the tool with care: 1.) Never engage in horseplay; 2.) Never pull the trigger unless nose is directed toward the work; 3.) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

⚠WARNING: **The operator must not hold or carry tool with the trigger pulled as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.**

⚠WARNING: **Keep hands and body away from the discharge area of the tool.**

⚠WARNING: **Check operation of the contact arm mechanism frequently. Do not use the tool if the arm is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact arm mechanism.**

⚠WARNING: **Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.**

⚠WARNING: **Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split, allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.**

⚠WARNING: **This nailer produces SPARKS during operation. NEVER use the nailer near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is -- or the vapors, fumes or by-products of which are -- flammable, combustible or explosive. Using the nailer in any such environment could cause an EXPLOSION resulting in personal injury or death to user and bystanders.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND CHARGER

You must charge the battery before using the nailer.

⚠WARNING: **Before using the Bostitch battery charger 9B12073R or 9B12071R, be sure to read and understand all instructions, warnings and cautionary statements on it, the battery and in this manual.**

⚠WARNING: **USE ONLY BOSTITCH BATTERIES 9B12072R AND 9B12070R. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST AND RESULT IN RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR PERSONAL INJURY! Follow these instructions to avoid the risk of injury.**

⚠WARNING: **Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury or DEATH.**

⚠WARNING: **DISPOSAL OF THE EXHAUSTED BATTERY: Do not throw battery in the trash. The battery will explode if incinerated. The battery is rechargeable and recyclable. Call 1-800-822-8837 for recycling instructions for batteries or check with your local solid waste officials for proper disposal instructions. Depending on local law, it may be illegal to dispose of battery in any other manner.**

RECYCLE Li-ion 1.800.822.8837

IMPORTANT: To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by a qualified technician, who always uses identical replacement parts.

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 50°F (10°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** connect two battery chargers together.
8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
10. **NEVER** use a gas engine generator or DC power to charge.
11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C).
12. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
13. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
14. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

BATTERY CHARGER MAINTENANCE

⚠WARNING: **Disconnect charger from AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger by using a cloth or a soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

⚠WARNING: Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.

⚠WARNING: Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, death or fire.

⚠WARNING: Don't allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.

⚠WARNING: Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. This manual contains important safety and operating instructions for Bostitch battery chargers 9B12071R or 9B12073R.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. To reduce risk of injury, charge only Bostitch rechargeable batteries 9B12070R or 9B12072R. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Do not expose battery charger to rain or snow.
5. Use of an attachment not recommended or sold by Bostitch may result in a risk of fire, electical shock, or personal injury.
6. To reduce risk of damage to electric plug and cord, only pull by plug when disconnecting battery charger.
7. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
   a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger;
   b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
   c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.
9. Do not operate battery charger with a damaged cord or plug, Replace them immediately.

Table 1
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter) 25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

* If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating–for example:

$$\frac{1{,}250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

10. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.
11. This battery charger might be attached to Bostitch battery operated tools as a standard accessory. In this case, please confirm Instruction Manual of the Bostitch battery operated tools before using the battery charger.
12. **Unplug charger when not in use.** Remove battery packs from unplugged chargers.
13. **IMPORTANT:** This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at the closest Authorized Service Center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

PRECAUTIONS WHEN USING THE BATTERY CHARGER WITH A DC 12V IN-CAR POWER SOURCE

1. Use the battery charger correctly.
   Do not use the battery charger other than with a DC 12V in-car power source. The battery charger is solely for use on nagative-grounded vehicles. Make sure that the negative pole of the car battery is connected to the car body.
2. Keep your attention focused on driving the car.
   If you use the battery charger while driving, fasten the battery charger in place so that it does not move inadvertently and distract your attention from driving. Do not place the battery charger or battery under the driver's seat, irrespective of whether it is charging or not, as it may get under the brake pedal or the cable may get wrapped around the driver's feet and cause an accident.
3. Do not manipulate the battery charger or battery while driving as this may cause an accident.
4. Do not leave the battery charger or battery within reach of children as this may result in an accident.
5. Be use to use the cable provided.
   Using a different cable could result in a fire or accident due to overheating.
6. Do not place the battery charger on a blanket-type car seat cover or car mat during charging as this may result in a fire or accident due to overheating.
7. Do no expose the battery charger to direct sunlight during charging as this may result in a fire.
8. Do not leave the vehicle unattended during charging.

TOOL BATTERY

⚠WARNING: **NEVER charge the batteries at a voltage higher than indicated on the nameplate. Charging at a higher voltage creates fire hazard.**

⚠WARNING: **Do not use charger if electrical cord is damaged.**

⚠WARNING: **Do not place battery charger under driver's seat (Fig. 2). When charging battery in vehicle, secure charger using strap supplied. (Fig. 3)**

⚠WARNING: **Do not leave battery charger or battery in car.**

⚠WARNING: **The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not recharge, disassemble, heat above 104°F (40°C), or incinerate.**

⚠WARNING: **Replace the battery ONLY with the same type of Bostitch battery designed for your tool, use of another battery may present a risk of fire or explosion.**

⚠WARNING: **NEVER charge a battery or leave the battery in direct sun light, it may burst causing injury or a fire.**

⚠WARNING: **NEVER disassemble the battery.**

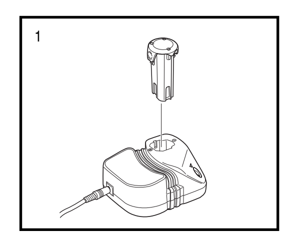
Using the Battery Charger

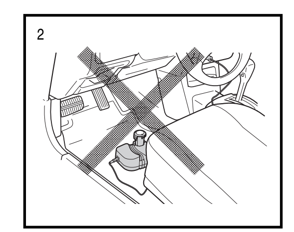
1. Insert power cord end into charger (for model 9B12071R charger).
2. Insert plug into electrical source.
3. Insert battery into charger (Fig. 1). Indicator light will come on.
4. Indicator light will turn off when battery is fully charged. If light does not go out after 4 hours, unplug charger and contact Bostitch, as service may be necessary.
5. Remove battery from charger (Fig. 1).
6. Unplug charger when not in use.

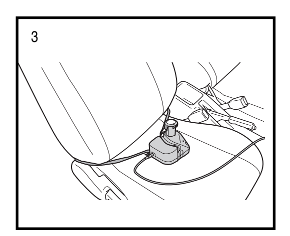
NOTE: acceptable temperature range for charging batteries: 32°-104°F (0°-40°C).

Optimizing Battery Performance

1. Recharge batteries before they become completely exhausted. Overdrawing battery power will shorten life.
2. Allow batteries to cool after use before charging. Battery performance will deteriorate if a hot battery is charged immediately after use.
3. New batteries (or batteries not used for an extended period) may need to be charged 2-3 times before peak performance is reached.



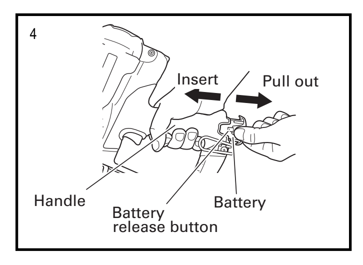


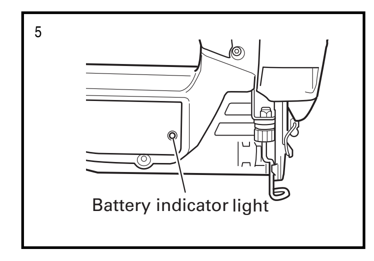


LOADING BATTERY INTO THE TOOL

⚠WARNING: **Never use the tool unless the indicator light is GREEN.**

1. Once battery is charged, insert battery into back of tool handle. (Fig. 4)
2. Flashing GREEN light indicates "Ready to drive fasteners". (Fig. 5)
3. Flashing RED light indicates "Battery is empty - Recharge battery"
4. If no light comes on when battery is inserted, either battery is depleted or tool needs service.
5. To remove battery from tool, press battery release button and pull battery out of tool.





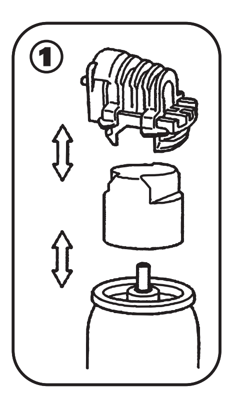
READ SECTION TITLED "INSTALLING FUEL CELL" SAFETY INSTRUCTIONS ON PAGE 10.

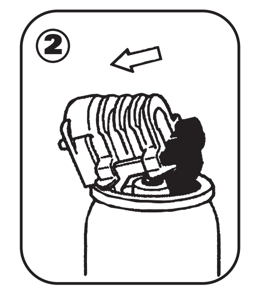
⚠WARNING: **If the gas leaks from the metering valve or the gas cartridge after attaching the metering valve, replace with new metering valve.**

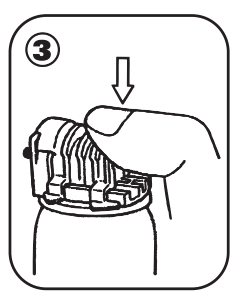
⚠WARNING: **Do not attempt to reuse the metering valve. Replace with new metering valve.**

To attach the metering valve to a fuel cell:

1. Separate the metering valve and the cap from the gas cartridge.
2. Press forward (stem side) and downward on the front side of the metering valve.
3. Press downward on the rear of the metering valve until it seals







INSTALLING FUEL CELLS

⚠WARNING: **FUEL CELL CONTENTS EXTREMELY FLAMMABLE. Do not incinerate even when empty.**

⚠WARNING: **FUEL CELL CONTENTS UNDER PRESSURE: Keep away from temperatures over 120˚F (50˚C). Keep out of sun. Store at room temperature (68°-80°F / 20°-27°C).**

⚠WARNING: **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

⚠WARNING: **MAY FORM FLAMMABLE/EXPLOSIVE VAPOR-AIR MIXTURE: Do not use near flames or spray on heated surfaces. Keep away from ignition sources. Use only outside or in well ventilated rooms. Keep container in well ventilated place.**

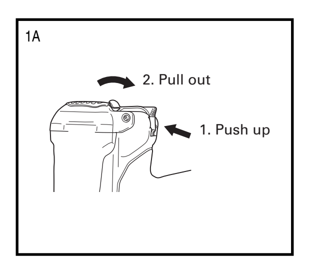
⚠WARNING: **No Smoking when handling fuel cells.**

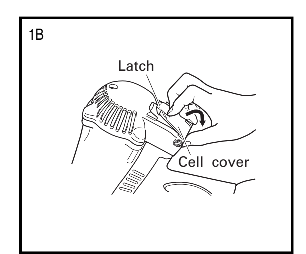
⚠WARNING: **IRRITANT - KEEP AWAY FROM SKIN AND EYES. NOT FOR HUMAN CONSUMPTION.**

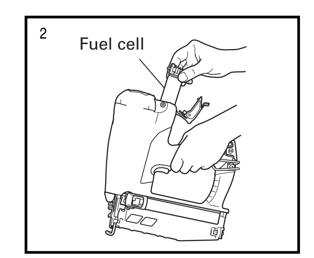
⚠WARNING: **VAPOR HARMFUL - DO NOT INHALE GAS**

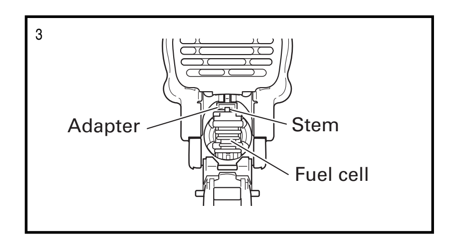
⚠WARNING: **Do not puncture or attempt to open the gas cartridge, it is non-refillable.**

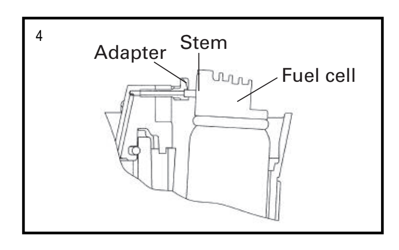
1. Install metering valve on fuel cell (see directions on Preparing the Fuel Cell located on page 9 and printed directly on fuel cell).
2. Unlatch the fuel cell cover (actuator) at top of tool. (Fig. 1A for Finish Tools, Fig. 1B for Framing Tools)
3. Insert fuel cell into the nailer (Fig. 2). Be sure to use proper fuel cell for your model, see chart on page 7.
4. Insert stem of fuel cell into adapter (Fig. 3 & 4).
5. If adapter becomes loose, reinsert into hole in tool body (Fig. 5).
6. Close fuel cell cover (actuator). (Fig. 6A for Finish Tools, Fig. 6B for Framing Tools)

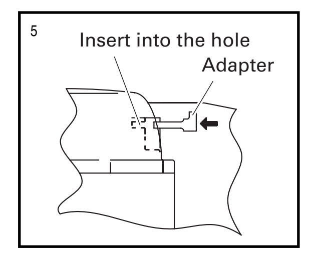


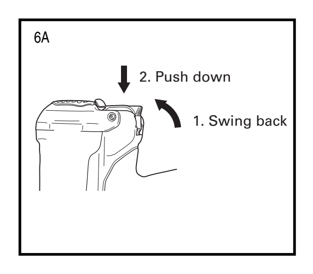


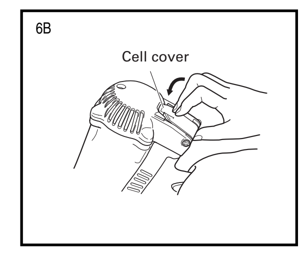












TOOL OPERATION SAFETY



EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

⚠WARNING: **The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.**

BEFORE HANDLING OR OPERATING THIS TOOL:

READ AND UNDERSTAND ALL THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.

⚠WARNING: **Always keep your finger off the trigger, unless contact arm is against the work surface and you intend to drive a fastener.**

⚠WARNING: **This tool has a fan which will turn on whenever the contact arm is depressed. The fan will continue to run for 10 seconds after the fastener is driven.**

COLD WEATHER CARE:

⚠WARNING: **Do not store the nailer, fuel cell or battery in a cold weather environment. Keep the nailer, fuel cell and battery stored at room temperature (68°-80°F / 20°-27°C).**

⚠WARNING: **If the nailer, fuel cell or battery are below 32°F (0°C) nailer may not drive completely.**

⚠WARNING: **No not use the nailer in rain or where excessive moisture is present.**

⚠WARNING: **Do not expose to an open flame or sparks.**

⚠WARNING: **This nailer is not recommended for use in altitudes above 5,000 feet (1,500 meters).**

TOOL SAFETY TEST

Once battery and fuel cell is installed in tool, complete the following 3 tests to ensure tool safety features are operating properly. Complete tests whenever fuel cell or battery is replaced, or at least once per day of use.

TEST1 (without nails loaded):

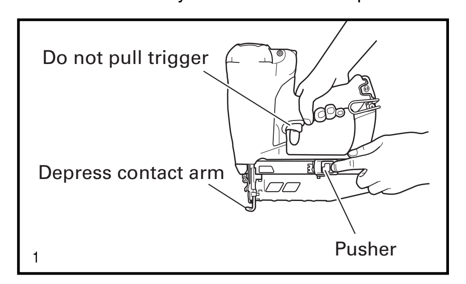
1. Press contact arm against work surface while pulling back pusher. DO NOT PULL TRIGGER (Fig. 1). Tool should not cycle. If tool cycles contact Bostitch, as service is necessary. **DO NOT USE TOOL.**

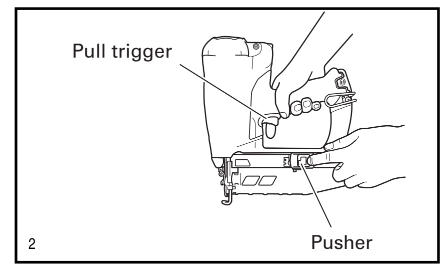
TEST 2 (without nails loaded):

1. Lift tool so contact arm is not touching work surface. (Fig. 2)
2. Pull back pusher.
3. Pointing nailer down, away from face and body, pull trigger and hold for 5 seconds. Tool should not cycle. If tool cycles contact Bostitch, as service is necessary. **DO NOT USE TOOL.**

TEST 3 (without nails loaded):

1. Press contact arm against work surface while pulling back pusher.
2. Pull trigger.
3. Tool should cycle. If no abnormal operation is observed tool is ready to load nails.



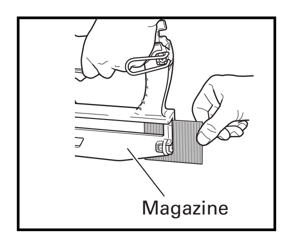


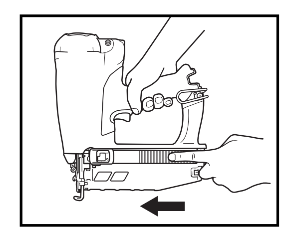
LOADING FASTENERS

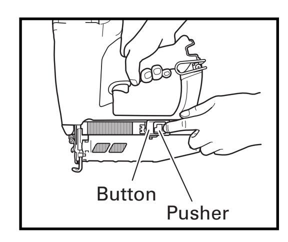
⚠WARNING: **Never touch trigger or depress contact arm when loading nails. Keep nailer pointing downward**

LOADING FASTENERS INTO GF28WW, GF33PT, GFN1564K & GFN1664K

1. Insert stick of nails into back of magazine.
2. Slide nails forward to front of magazine.
3. Press button on pusher and slide pusher backward, behind nails.
4. Release button to engage pusher behind nails.





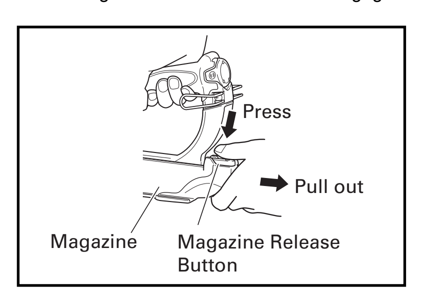


UNLOADING FASTENERS FROM GF28WW, GF33PT, GFN1564K & GFN1664K

1. Pull the pusher backwards.
2. Slide unlocked pusher forward, past nails.
3. Remove stick of nails by sliding out the back of the magazine.

LOADING FASTENERS INTO GBT1850K

1. Depress magazine release button and pull back magazine.
2. Open magazine fully and turn tool sideways with discharge area pointed away from yourself and others.
3. Load brads in channel, point side down, touching bottom.
4. Push magazine forward until latch is engaged.



UNLOADING FASTENERS FROM THE GBT1850K

1. Depress magazine release button and pull back magazine.
2. Open magazine fully and remove brads from channel.
3. Push magazine forward until latch is engaged.



⚠WARNING: EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



CAUTION: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

⚠WARNING: Always keep your finger off the trigger, unless contact arm is against the work surface and you intend to drive a fastener.

⚠WARNING: This tool has a fan which will turn on whenever the contact arm is depressed. The fan will continue to run for 10 seconds after the fastener is driven.

SEQUENTIAL TRIP OPERATION:

This tool is equipped with a sequential trigger (GRAY). The contact trip operates in conjunction with the trigger to drive a fastener. To operate a sequential trip tool:

1. Place tool on the work surface WITHOUT PULLING THE TRIGGER.
2. Completely compress the contact trip.
3. Pull the trigger to drive a fastener.

If the contact trip is allowed to leave the work surface, the sequence described above must be repeated to drive another fastener.

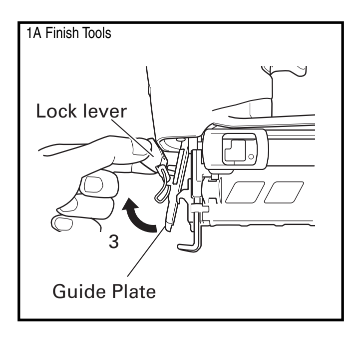
JAM CLEARING PROCEDURE

⚠WARNING: Disconnect fuel cell and battery before making adjustments or before attempting any part assembly or disassembly.

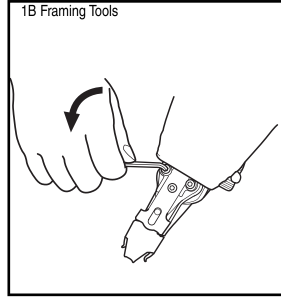
On occasion nails can jam in the nose of a cordless tool. This can be caused by striking a metal plate in the wall, drywall screw, or some other hard object. If this occurs follow these steps.

1. Remove the fuel cell, battery and fasteners from the tool.
2. Open the area of jam. (Fig. 1A for Finish Tools, Fig. 1B & 1C for Framing Tools)
3. Remove the jammed fastener. In certain circumstances, pliers or small screwdriver may be required to remove the fastener.
4. Close tool.

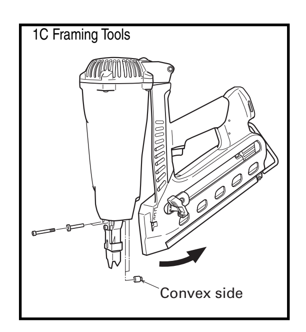
1A Finish Tools



1B Framing Tools



1C Framing Tools



DIAL-A-DEPTH™ FASTENER CONTROL ADJUSTMENT

⚠WARNING: Always disconnect fuel and battery before making adjustments or before attempting any part assembly or disassembly.

⚠WARNING: The contact arm and nose will become hot after prolonged or rapid use. DO NOT TOUCH with BARE HANDS, allow to cool or use gloves when adjusting a tool that is hot.

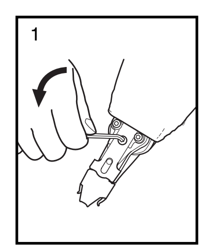
For GFN1564K, GFN1664K and GBT1850K

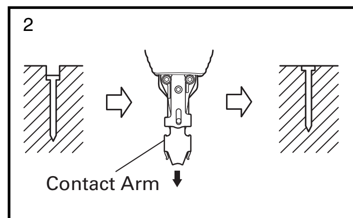
The DIAL-A-DEPTH™ Fastener control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth: from flush with the work surface to shallow or deep countersink.

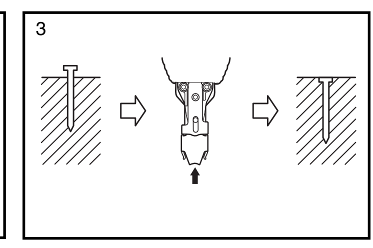
1. Remove the fuel cell and battery from tool.
2. If nails are driving too deep, turn the adjustment knob to the shallow side.
3. If fasteners are not driven deep enough, turn to the deep side.
4. Adjustments are in half-turn increments.
5. Reconnect fuel cell and battery to test.

For GF28WW & GF33PT

1. Remove the fuel cell and battery from tool.
2. Loosen bolt on nose with provided hex wrench.
3. If nails are driving too deep, adjust the contact arm down.
4. If fasteners are not driven deep enough, adjust contact arm up.
5. Reconnect fuel cell and battery to test.







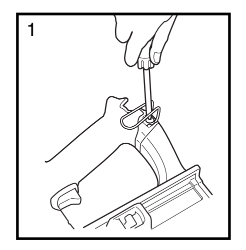
IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION

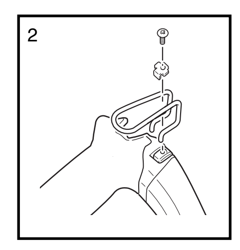
- **Use the BOSTITCH cordless tool only for the purpose for which it was designed.**
- **Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward the user or others in the work area.**
- **Do not use the tool as a hammer.**
- **Always carry the tool by the handle.**
- **Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from BOSTITCH, INC.**
- **Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.**
- **Never clamp or tape the trigger or contact arm in an actuated position.**
- **Never leave a tool unattended with the battery or fuel cell installed.**
- **Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.**
- **Do not continue to use a tool that leaks fuel or does not function properly. Notify your nearest Bostitch representative if your tool continues to experience functional problems.**

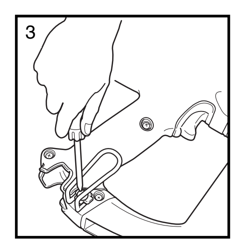
INSTALLING THE BELT HOOK

⚠WARNING: Always disconnect fuel and battery before making adjustments or before attempting any part assembly or disassembly.

Hook can be used on either side of the tool. To remove, replace or switch belt hook side, see Fig. 1 & 3.
1. Remove the fuel cell and battery from the tool.
2. Hook is held in by a screw and a hook plate. (Fig. 2)





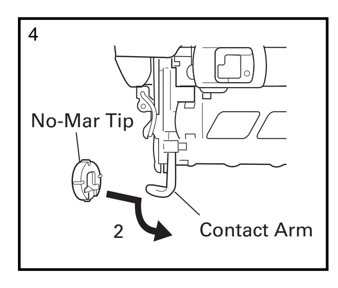


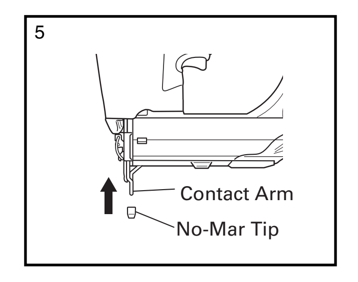
USING THE NON-MARRING FINISH TIPS

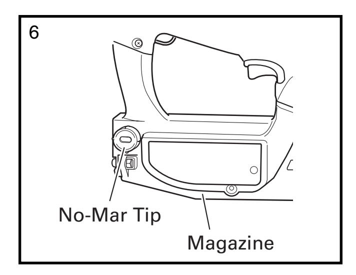
⚠WARNING: Always disconnect fuel and battery before making adjustments or before attempting any part assembly or disassembly.

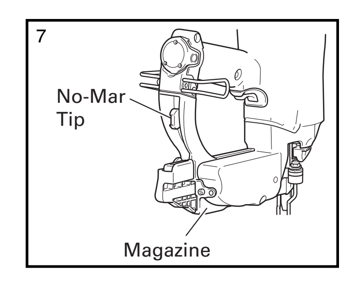
⚠WARNING: The contact arm and nose will become hot after prolonged or rapid use. DO NOT TOUCH with BARE HANDS, allow to cool or use gloves when adjusting a tool that is hot.

The no-mar tips are used to prevent scratches to the work surface. Use the following steps to install the no-mar tip to the contact arm:
1. Remove the fuel cell and battery from the tool.
2. Remove no-mar tip from storage compartment located on the reverse side of the magazine. (Fig. 6 &7)
3. Install no-mar tip on contact arm, note markings to indicate the exit location of the nail to help with proper positioning. (Fig. 4 & 5)
4. When not in use, no-mar tip can be returned to storage location.









Maintenance chart

ACTION	WHY	HOW
Clean magazine and pusher mechanism.	Prevent a jam.	Blow clean daily.
Keep contact arm working properly.	Promote operator safety and efficient Nailer operation.	Blow clean daily.

Operator troubleshooting

PROBLEM	CHECK METHOD	CORRECTION
Nailer operates, but no nail is driven.	Check for a jam.	Clear a jam.
	Check function of pusher.	Clean and lubricate.
	Ribbon spring weakened or damaged?	Replace ribbon spring.
	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
	Check if the driver blade piston is down or not.	Push the driver blade with a slotted-head screwdriver, and put back the piston to the highest position.
Skipping nails. Intermittent feed.	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
	Check function of pusher.	Clean and lubricate.
	Ribbon spring weakened or damaged?	Replace ribbon spring.
	Pusher worn or damaged?	Replace pusher.
	Check for returning of piston.	Pull the trigger all the way.
		Too low temperature, warm up fuel cell under 120°F (50°C).
	Check for moving of piston smoothly.	Contact Bostitch for replacement.
		Replace piston ring.
		Replace piston.
		Replace cylinder piston ring.
Nails jam. Driven nail is bent.	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
	Driver blade worn?	Contact Bostitch for replacement.
	Pusher worn or damaged?	Replace pusher.
The operation of the contact arm not smooth.	Contact arm bent?	Contact Bostitch for replacement.
	Check contact arm's moving track, debris?	Contact Bostitch for replacement.
Fan is working, light indicator shows GREEN yet it doesn't drive a nail or operation unstable.	Check for returning of piston.	Push the contact arm all the way.
		Too low temperature, warm up fuel cell under 120°F (50°C).
	Check fuel cell, insufficient?	Exchange it with a new fuel cell.
	Check spark plug wire, worn out?	Contact Bostitch for replacement.
	Check spark plug, grease or debris?	Contact Bostitch for replacement.
	Check filter, clogged?	Clean as instructed on the maintenance sheet.
Fan does not operate when push lever is pressed.	Magazine empty.	Load more nails in the magazine.
	Note the color of the light indicator.	If red: charge the battery. If green: Contact Bostitch for replacement.
Unable to charge battery.	—	Check the electrical cord.

STANDARD ACCESSORIES

1 Safety glasses

2A Battery (9B12070R) for GFN1564K, GFN1664K & GBT1850K

2B Battery (9B12072R) for GF28WW & GF33PT

3A Charger (9B12071R) for GFN1564K, GFN1664K & GBT1850K

3B Charger (9B12073R) for GF28WW & GF33PT

4 Cigarette lighter connecting plug for GFN1564K, GFN1664K & GBT1850K

5 AC adapter for GFN1564K, GFN1664K & GBT1850K

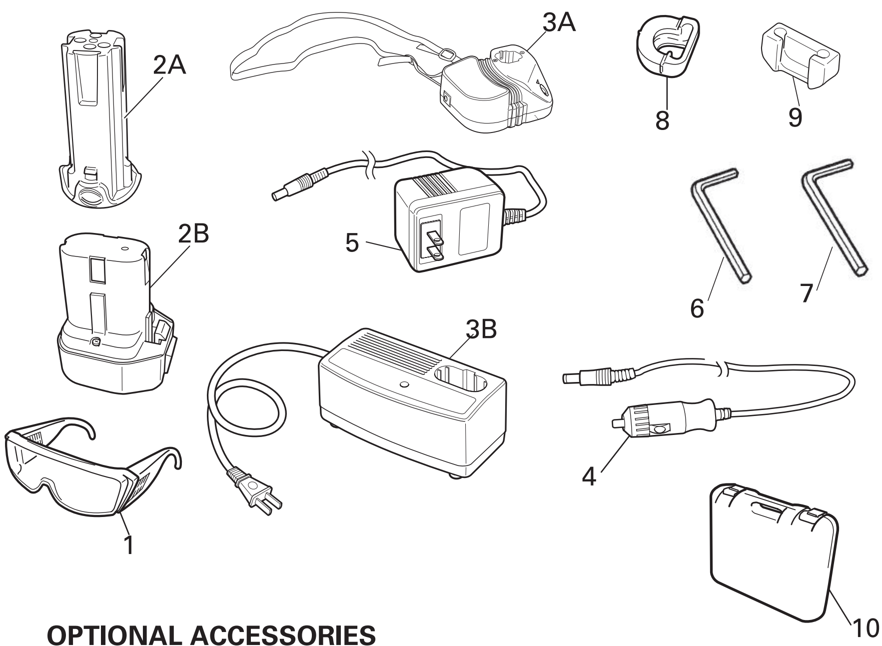
6 Allen wrench for M4 screw

7 Allen wrench for M5 screw

8 Non-marring tip for GFN1564K & GFN1664K

9 Non-marring tip for GBT1850K

10 Case

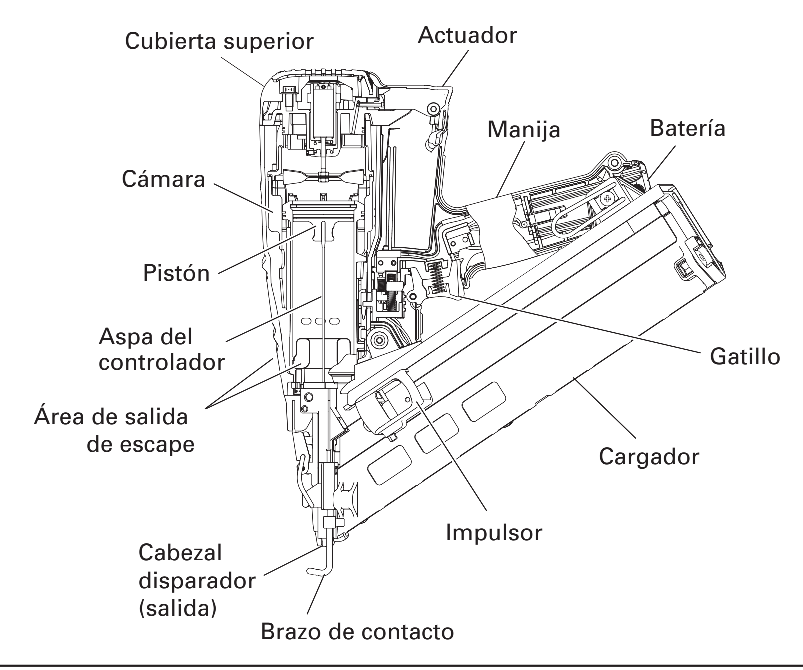


OPTIONAL ACCESSORIES

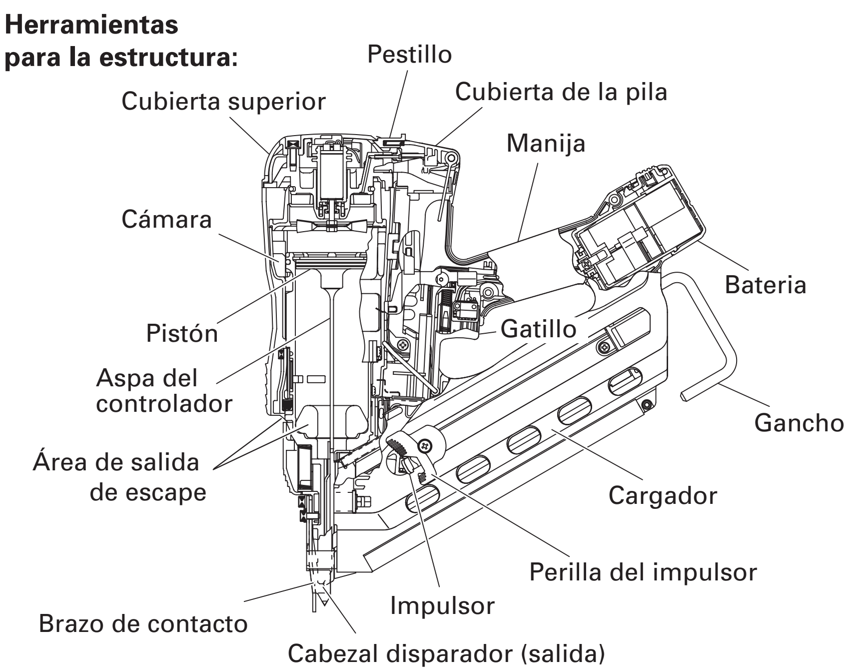
(sold separately)
Framing Fuel Cell (SKU: 9B12061R)
Finish Fuel Cell (SKU: 9B12062R)
Lubricant Oil

ILUSTRACIÓN DE LA HERRAMIENTA

Revise el cable eléctrico:



Herramientas para la estructura:



ESPECIFICACIONES DEL CARGADOR Y LA HERRAMIENTA

Herramientas para la estructura:

MODELO DE HERRAMIENTA	PILA DE COMBUSTIBLE BOSTITCH	SUJETADORES	CAPACIDAD DEL CARGADOR	LONGITUD DEL SUJETADOR	DIÁMETRO DEL SUJETADOR	TAMAÑO DE LA HERRAMIENTA	PESO	BATERÍA
GF28WW	**COMBUSTIBLE DE LA ESTRUCTURA** SKU: 9B12061R	**Soldadura del cable de 28°** SKU: SXXD-FH	**66** Clavos	**2" - 3-1/2"** 50 - 88 mm	**.113" - .131"**	**13" x 4,25" x 15,25"** 330,2 x 107,9 x 387,3 mm	**7,7 lbs** 3,493 kg	**Ni-Cd 7,2V**
GF33PT	**COMBUSTIBLE DE LA ESTRUCTURA** SKU: 9B12061R	**33° de cinta de papel** SKU: PT-SXXD	**55** Clavos	**2" - 3-1/2"** 50 - 88 mm	**.113" - .131"**	**13" x 4,25" x 15,25"** 330,2 x 107,9 x 387,3 mm	**7,7 lbs** 3,493 kg	**Ni-Cd 7,2V**

MODELO DEL CARGADOR	FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE ENTRADA	TIEMPO DE CARGA	VOLTAJE DE CARGA	CORRIENTE DE CARGA	PESO DEL CARGADOR
9B12073R	**120V CA 60Hz** Monofásico	**60** Mín	**7,2V CC**	**1,6A CC**	**2,4 lbs** 1,1 kg

Herramientas de acabado:

MODELO DE HERRAMIENTA	PILA DE COMBUSTIBLE BOSTITCH	SUJETADORES	CAPACIDAD DEL CARGADOR	LONGITUD DEL SUJETADOR	TAMAÑO DE LA HERRAMIENTA	PESO	BATERÍA
GFN1564K	**COMBUSTIBLE DE LA ESTRUCTURA** SKU: 9B12062R	**Clavos de terminación 15GA** SKU: FN15XX	**100** Clavos	**1-1/4" - 2-1/2"** 31 - 64 mm	**10,75" x 3,5" x 10,94"** 273 x 88,9 x 277,9 mm	**4,4 lbs** 1,99 kg	**Iones de litio 3,6 V**
GFN1664K	**COMBUSTIBLE DE LA ESTRUCTURA** SKU: 9B12062R	**Clavos de terminación 16GA** SKU: SB16-XX	**100** Clavos	**1" - 2-1/2"** 25 - 64 mm	**10,25" x 3,5" x 10,94"** 260,3 x 88,9 x 277,9 mm	**4,0 lbs** 1,81 kg	**Iones de litio 3,6 V**
GBT1850K	**COMBUSTIBLE DE LA ESTRUCTURA** SKU: 9B12062R	**Clavos de terminación 18GA** SKU: BT-13XXB	**100** Clavos	**5/8" - 2"** 15 - 50 mm	**10,63" x 3,5" x 11,13"** 269,9 x 88,9 x 282.6 mm	**4,0 lbs** 1,81 kg	**Iones de litio 3,6 V**

MODELO DEL CARGADOR	FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE ENTRADA	FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL AUTOMÓVIL	TIEMPO DE CARGA	VOLTAJE DE CARGA	CORRIENTE DE CARGA	PESO DEL CARGADOR
9B12071R	**120V CA 60Hz** Monofásico	**12V CC**	**60** Mín	**3,6V CC**	**1,5A CC**	**0,4 lbs** 0,2 kg

INTRODUCCIÓN

Las clavadoras inalámbricas a gas Bostitch son herramientas construidas con precisión, que brindan un servicio seguro y eficiente cuando se utilizan correctamente y con cuidado. Al igual que con cualquier herramienta eléctrica fina, para obtener el mejor rendimiento se deben seguir las instrucciones del fabricante. Estudie este manual antes de operar la herramienta y entienda las advertencias y precauciones de seguridad. Las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento se deben leer con cuidado, y el manual debe estar a la mano para referencia. NOTA: Es probable que se requieran medidas adicionales de seguridad debido a su aplicación específica de la herramienta. Comuníquese con su representante o distribuidor de Bostitch por cualquier pregunta sobre la herramienta y su uso (Estados Unidos: 1-800-556-6696; Canadá: 800-567-7705; o www.Bostitch.com). Stanley Fastening Systems, L.P., East Greenwich, Rhode Island 02818.

ÍNDICE

NOTA:

Las herramientas Bostitch han sido diseñadas para proporcionar una excelente satisfacción al cliente y están diseñadas para lograr un rendimiento máximo cuando se utilizan con los sujetadores de precisión Bostitch diseñados con las mismas normas exactas. **Bostitch no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si nuestras herramientas se utilizan con sujetadores o accesorios que no cumplan con los requisitos específicos establecidos para clavos, grapas y accesorios originales Bostitch.**





GARANTÍA LIMITADA — Sólo en Estados Unidos y Canadá

Stanley Fastening Systems, L.P. ("Bostitch") garantiza al comprador minorista original que el producto adquirido no tiene defectos de material o mano de obra y acepta reparar o reemplazar, según Bostitch lo decida, cualquier clavadora o emgrampadora inalámbrica a gas defectuosa de la marca Bostitch por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. La garantía no es transferible. Se requiere fecha de prueba de compra. Esta garantía cubre únicamente daños derivados de defectos en el material o mano de obra; no cubre condiciones o averías resultantes de desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones que se hayan intentado o realizado a través de otro servicio que no sea el centro de reparación nacional o un centro de servicio de garantía autorizado. Las cuchillas, los amortiguadores, los anillos O, los pistones y los anillos del pistón normalmente se consideran partes desgastables. Para un rendimiento óptimo de su herramienta Bostitch utilice siempre sujetadores y partes de sustitución Bostitch originales.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN RESTRICCIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIAL.

Algunos estados y países no permiten limitaciones sobre el tiempo que dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que las limitaciones o exclusiones anteriores no le aplicarían. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro y de un país a otro.

Para obtener un servicio de garantía en Estados Unidos, devuelva el producto, junto con la prueba de compra, al Centro de Servicio de Garantía autorizado independiente nacional o regional de Bostitch en Estados Unidos. En Estados Unidos, puede llamarnos al 1-800-556-6696 o visitar www.BOSTITCH.com para encontrar la ubicación que le sea más conveniente. En Canadá, llámenos al 800-567-7705 o visite www.BOSTITCH.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: **PROTECCIÓN OCULAR que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al FRENTE como de LADO SIEMPRE la deberá utilizar el operador y cualquier otra persona que se encuentra en el área de trabajo relacionado con el suministro de aire, carga, operación o servicio de esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.**



El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. NOTA: Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.



PRECAUCIÓN: Protección de seguridad adicional puede ser necesaria en algunos entornos. Por ejemplo, el área de trabajo puede incluir exposición a un nivel de ruido que pueda generar un daño en la audición. El patrón y el usuario deben asegurarse de que se proporcione toda la protección auditiva necesaria y que la utilicen los operadores y otras personas en el área de trabajo. Algunos entornos pueden requerir el uso de equipo de protección en la cabeza. Cuando se requiera, el patrón y el usuario deben asegurarse que la protección para la cabeza cumpla con la norma ANSI Z89.1.

ADVERTENCIAS SOBRE LA HERRAMIENTA Y EL COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA: **Durante su funcionamiento, esta clavadora produce gases de escape calientes y puede incendiar materiales inflamables y también produce chispas.**

⚠ ADVERTENCIA: **NO TOQUE LA SALIDA DE ESCAPE o las áreas que rodean la salida de escape durante el funcionamiento de la herramienta. Estas áreas se CALENTARÁN creando un RIEGO DE QUEMADURA (consulte la ilustración de la herramienta, pág. 18).**

⚠ ADVERTENCIA: **El brazo y la punta de contacto se calientan después del uso prolongado o rápido. NO TOQUE CON LAS MANOS SIN PROTECCIÓN, deje que se enfríe o use guantes al ajustar una herramienta que está caliente.**

⚠ ADVERTENCIA: **RIESGO DE EXPLOSIÓN E INCENDIO. La pila de combustible tiene contenidos altamente inflamables bajo presión. Incluso las pilas de combustible vacías tienen contenidos inflamables, incluyendo un contenedor presurizado o un propelente (gas). Si no se siguen estas instrucciones se puede provocar una explosión o incendio. Mantenga la clavadora, las pilas de combustible y la batería lejos de la luz solar y de una temperatura que exceda los 120º F (50º C). La pila de combustible y/o la batería pueden explotar y liberar el gas inflamable. No perfore o explote el contenedor, incluso después de usarlo. No incendie, rellene, recupere o recicle la pila de combustible. No rocíe en el fuego ni en ningún material incandescente. Mantenga alejado de fuentes de ignición. No fumar. Mantenga lejos del alcance de los niños.**

⚠ ADVERTENCIA: **USE EN EXTERIORES O EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. Esta clavadora emite monóxido de carbono, lo cual es peligroso para su salud si se inhala. La clavadora no se debe usar en áreas cerradas o con mala ventilación. No inhale en el escape.**

⚠ ADVERTENCIA: **OPERE DENTRO DEL RANGO DE TEMPERATURA ADECUADO. El ambiente de funcionamiento para este dispositivo es entre 32º F (0º C) y 104º F (40º C), asegúrese de usar este rango de temperatura. El dispositivo puede no funcionar a temperaturas inferiores a 32º F (0º C) o superiores a 104º F (40º C).**

⚠ ADVERTENCIA: **SIEMPRE ALMACENE CORRECTAMENTE LA CLAVADORA SIN LA PILA DE COMBUSTIBLE Y LA BATERÍA. Cuando no se usa, la clavadora, la pila de combustible y la batería se deben almacenar en la caja de la herramienta en un lugar seco. Almacene en interiores a una temperatura inferior a 120º F (50º C).**

⚠ ADVERTENCIA: **SIEMPRE SAQUE LA PILA DE COMBUSTIBLE Y LA BATERÍA DE LA CLAVADORA CUANDO: 1) realice el mantenimiento y la inspección, 2) despeje una obstrucción, 3) no se use, 4) deje el área de trabajo, 5) la mueva a otra ubicación y 6) la manipule a otra persona. No intente despejar una obstrucción o reparar la clavadora a menos que haya sacado la pila de combustible y la batería de la clavadora y haya retirado todos los sujetadores restantes de la clavadora.**

CARGAR LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Al cargar la herramienta: 1) Nunca coloque su mano o ninguna parte de su cuerpo en el área de la herramienta de descarga del sujetador; 2) Nunca apunte la herramienta a ninguna persona; 3) No jale el gatillo ni oprima el interruptor ya que la actuación accidental podría causar una lesión.**

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **Al trabajar con herramientas neumáticas, observe las advertencias de este manual y ponga sumo cuidado al evaluar las herramientas con problemas.**

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR/PROPIETARIO

⚠ ADVERTENCIA: Es responsabilidad del empleador/propietario asegurarse de que este manual esté disponible y sea comprendido por cualquier persona que utiliza o realiza el mantenimiento de esta máquina. El empleador/propietario debe asegurarse de que se sigan todas las advertencias de seguridad y de que los operadores y todas las personas en el área de trabajo utilicen adecuadamente el equipo de seguridad, como la protección ocular. También es responsabilidad del empleador/propietario mantener las herramientas en un orden de trabajo seguro.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES Y PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS Y PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: Siempre maneje la herramienta con cuidado: 1) Nunca se ponga a jugar mientras está manipulando la herramienta; 2) Nunca jale el gatillo a menos que la nariz de la herramienta está dirigida hacia el trabajo; 3) Mantenga a otras personas a una distancia segura de la herramienta mientras que la está operando, ya que una actuación accidental podría causar una lesión.

⚠ ADVERTENCIA: El operador no debe sostener y llevar la herramienta con el gatillo jalado ya que se pueden causar lesiones graves si el interruptor toca accidentalmente a alguien o algo causando que la herramienta gire.

⚠ ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de descarga de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Verifique la operación del mecanismo del brazo de contacto con frecuencia. No utilice la herramienta si el brazo no está trabajando correctamente ya que se podría generar un impulso accidental del sujetador. No interfiera con la operación adecuada del mecanismo del brazo de contacto.

⚠ ADVERTENCIA: No impulse sujetadores encima de otros sujetadores o con la herramienta en un ángulo demasiado agudo, ya que esto podría causar la deflexión de los sujetadores y una lesión.

⚠ ADVERTENCIA: No impulse los sujetadores cerca de la orilla de la pieza de trabajo, ya que se podría romper la madera, permitiendo que el sujetador se doble y posiblemente causar una lesión.

⚠ ADVERTENCIA: Esta clavadora produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la clavadora cerca de sustancias inflamables, gases o vapores, incluyendo laca, pintura, benzina, thinner, gasolina, adhesivos, mastique, pegamentos u otros materiales que sean inflamables, combustibles o explosivos, o que sus vapores, humos o subproductos también lo sean. Usar la clavadora en estos entornos podría causar una EXPLOSIÓN que genere lesiones personales o muerte al usuario o a las personas que están cerca.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL USO DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR

Debe cargar la batería antes de usar la clavadora.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de usar el cargador de batería Bostitch 9B12073R o 9B12071R, asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias e indicaciones de precaución que se encuentran en él, en la batería y en este manual.

⚠ ADVERTENCIA: ¡USE SOLAMENTE LAS BATERÍAS BOSTITCH 9B12072R Y 9B12070R, OTRO TIPO DE BATERÍAS PUEDEN EXPLOTAR Y CAUSAR UN RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN PERSONAL! Siga estas instrucciones para evitar el riesgo de lesión.

⚠ ADVERTENCIA: El uso incorrecto de la batería o el cargador de batería puede provocar una lesión grave o la MUERTE.

⚠ ADVERTENCIA: ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA GASTADA: No tire la batería en la basura. La batería explotará si se incendia. La batería es reciclable y recargable. Llame al 1-800-822-8837 para obtener instrucciones de reciclado para las baterías o consulte a los funcionarios locales de residuos sólidos para obtener las instrucciones adecuadas de eliminación. Según la ley local, es posible que sea ilegal eliminar la batería de otra forma.



IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por un técnico calificado, el cual siempre usa piezas de repuestos idénticas.

1. **NUNCA** Desarme la batería.
2. **NUNCA** Incendie la batería, incluso si está dañada o completamente gastada. La batería puede explotar en el fuego.
3. **NUNCA** Haga un cortocircuito en la batería.
4. **NUNCA** Inserte objetos en las ventilaciones de aire del cargador de batería. Puede ocurrir una descarga eléctrica o daño en el cargador de la batería.
5. **NUNCA** Cargue en exteriores. Mantenga la batería lejos de la luz solar directa y utilícela sólo donde haya poca humedad y buena ventilación.
6. **NUNCA** Cargue cuando la temperatura sea inferior a 50 °F (10 °C) o superior a 104 °F (40 °C).
7. **NUNCA** Conecte dos cargadores de batería juntos.
8. **NUNCA** Inserte objetos extraños en el orificio de la batería o el cargador de batería.
9. **NUNCA** Utilice un transformador de refuerzo mientras realiza la carga.
10. **NUNCA** Utilice un generador de motor o energía de CC para realizar la carga.
11. **NUNCA** Almacene la batería o el cargador de la batería donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C).
12. **SIEMPRE** Opere el cargador con una energía eléctrica doméstica estándar (120 voltios). Utilizar el cargador en cualquier otro voltaje puede sobrecalentar y dañar el cargador.
13. **SIEMPRE** Espere al menos 15 minutos entre cargas para evitar que el cargador se sobrecaliente.
14. **SIEMPRE** Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando el cargador no esté en uso.

MANTENIMIENTO DEL CARGADOR DE BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: **Desconecte el cargador del tomacorriente de CA antes de limpiar. La suciedad y la grasa se pueden sacar del exterior del cargador con un paño o un cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones de limpieza. No congele ni sumerja el cargador en agua o en cualquier otro líquido.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL CARGADOR DE BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA: **No opere el cargador de la batería si recibió un golpe seco, se cayó o se dañó de alguna otra manera. Llévelo a un técnico calificado.**

⚠ ADVERTENCIA: **No desarme el cargador de la batería, llévelo a un técnico calificado cuando requiera reparación o servicio. El rearmado incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica, muerte o incendio.**

⚠ ADVERTENCIA: **No permita que entre líquido en el cargador. Podría generar una descarga eléctrica. Para facilitar el enfriamiento del paquete de baterías después del uso, evite colocar el cargador en un ambiente caluroso como un galpón de metal o un remolque sin aislamiento.**

⚠ ADVERTENCIA: **El uso inadecuado o inseguro de los cargadores de batería puede provocar lesiones graves en el cuerpo o lamuerte. Para evitar estos riesgos, siga estas instrucciones básicas de seguridad:**

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene información importante e instrucciones de funcionamiento para los cargadores de batería Bostitch 9B12071R o 9B12073R.
2. Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución en (1) el cargador de batería, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo baterías recargables Bostitch 9B12070R o 9B12072R. Otro tipo de baterías pueden explotar causando lesión o daño personal.
4. No exponga el cargador de la batería a la lluvia o nieve.
5. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por Bostitch puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal.
6. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por Bostitch puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal.
7. Asegúrese de que cable esté ubicado de forma tal que no pueda pisarlo, tropezarse con él o expuesto a daño o tensión alguna.
8. No debe usar un cable de prolongación a menos que sea absolutamente necesario. El uso incorrecto del cable de prolongación puede causar un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si debe usar el cable de prolongación asegúrese de que:
   a. las aspas del cable de prolongación sean del mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador de la batería;
   b. el cable de prolongación esté cableado correctamente en una buena condición eléctrica; y
   c. el tamaño del cable sea lo suficientemente largo para los amperios nominales de CA del cargador de la batería según se especifica en la Tabla 1.
9. No opere el cargador de la batería con un cable o enchufe dañado, reemplácelo de inmediato.

Tabla 1
TAMAÑO AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA LOS CABLES DE PROLONGACIÓN PARA LOS CARGADORES DE BATERÍA

Amperios nominales de entrada de CA*		Tamaño AWG del cable			
Igual o mayor a	Pero menor a	Longitud del cable, pies (metros) 25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

*Si la clasificación de entrada de un cargador de batería se brinda en vatios en lugar de amperios, la clasificación correspondiente de amperios se determina dividiendo la clasificación del vataje por la clasificación del voltaje, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

10. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar el mantenimiento o la limpieza. Quitar la batería no reduce este riesgo.
11. Este cargador de batería se puede conectar a las herramientas a batería Bostitch como un accesorio estándar. En este caso, consulte el Manual de instrucciones de las herramientas a batería Bostitch antes de usar el cargador de batería.
12. **Desenchufe el cargador cuando no lo use.** Retire los paquetes de batería de los cargadores no enchufados.
13. **IMPORTANTE:** Este producto no puede ser reparado por el usuario. No existen piezas que el usuario pueda reparar dentro del cargador. Se requiere el mantenimiento en el Centro de servicio autorizado más cercano para evitar el daño a los componentes internos sensibles a la estática.

PRECAUCIONES A TENER EN CUENTA AL USAR EL CARGADOR DE BATERÍA CON UNA ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA DEL AUTOMÓVIL DE 12V CC

1. Utilice correctamente el cargador de batería.
   Utilice el cargador de batería sólo con una alimentación de energía en el automóvil de 12V CC. El cargador de batería es solamente para uso en vehículos con conexión a tierra negativa. Asegúrese de que el polo negativo de la batería del automóvil esté conectado a la carrocería del auto.
2. Mantenga su atención enfocada en la conducción del automóvil. Si utiliza el cargador de batería mientras conduce, ajuste el cargador de batería en el lugar para que no se mueva y distraiga su atención de la conducción. No coloque el cargador de batería o la batería debajo del asiento del conductor, sin importar si está cargado o no, ya que puede deslizarse debajo del pedal de freno o el cable se puede enredar alrededor del pie del conductor y causar un accidente.
3. No manipule el cargador de batería o la batería mientras conduce ya que esto puede causar un accidente.
4. No deje el cargador de batería o la batería al alcance de los niños ya que esto puede causar un accidente.
5. Utilice el cable suministrado.
   Utilizar un cable diferente puede provocar un incendio o accidente debido al sobrecalentamiento.
6. No coloque el cargador de batería sobre una manta de asiento de automóvil del tipo sábana o una alfombra durante la carga ya que puede causar un incendio o accidente debido al sobrecalientamiento.
7. No exponga el cargador de batería a la luz directa del sol durante la carga ya que puede causar un incendio.
8. No deje el vehículo sin atención durante la carga.

⚠ADVERTENCIA: **NO cargue las baterías a un voltaje mayor del indicado en la placa de identificación. Cargar a un voltaje más alto crea un riesgo de incendio.**

⚠ADVERTENCIA: **No use el cargador si el cable eléctrico está dañado.**

⚠ADVERTENCIA: **No coloque el cargador de batería debajo del asiento del conductor (Fig. 2). Al cargar la batería en el vehículo, asegure el cargador con la correa provista. (Fig. 3)**

⚠ADVERTENCIA: **No deje el cargador de batería ni la batería en el automóvil.**

⚠ADVERTENCIA: **La batería usada en este dispositivo puede presentar un riesgo de incendio o quemadura química si se trata incorrectamente. No recargue, desarme, caliente a más de 104 ºF (40 ºC) ni incendie.**

⚠ADVERTENCIA: **Reemplace la batería SOLO con el mismo tipo de batería Bostitch diseñada para su herramienta, usar otra batería pude presentar un riesgo de incendio o explosión.**

⚠ADVERTENCIA: **NUNCA cargue una batería ni deje la batería en la luz solar directa, puede explotar y causar lesiones o un incendio.**

⚠ADVERTENCIA: **NUNCA desarme la batería.**

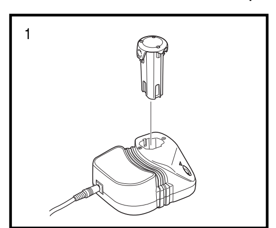
Uso del cargador de batería

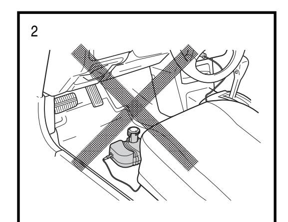
1. Inserte el extremo del cable de alimentación en el cargador (para el cargador modelo 9B12071R).
2. Inserte el enchufe en la fuente eléctrica.
3. Inserte la batería en el cargador (Fig. 1). Se encenderá la luz indicadora.
4. La luz indicadora se apagará cuando la batería se cargó por completo. Si la luz no desaparece después de 4 horas, desenchufe el cargador y comuníquese con Bostitch, ya puede se puede necesitar una reparación.
5. Retire la batería en el cargador (Fig. 1).
6. Desenchufe el cargador cuando no se usa.

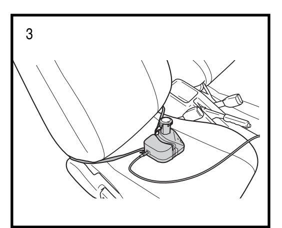
NOTA: Rango de temperatura aceptable para las baterías que se cargan: 32 a 104 °F (0 a 40 °C).

Optimización del rendimiento de la batería

1. Recargue las baterías antes de se descarguen por completo. Consumir hasta el final la potencia de la batería acortará su duración.
2. Deje que las baterías se enfríen después del uso antes de cargarlas. El rendimiento de la batería se deteriorará si una batería caliente se carga inmediatamente después del uso.
3. Las baterías nuevas (o las baterías que no se usan por mucho tiempo) necesitan ser cargadas dos o tres veces antes de que alcancen el mayor rendimiento.



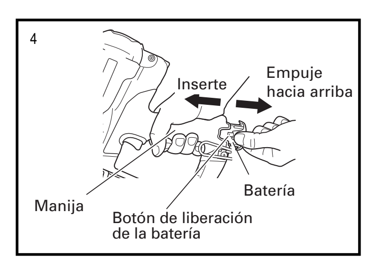


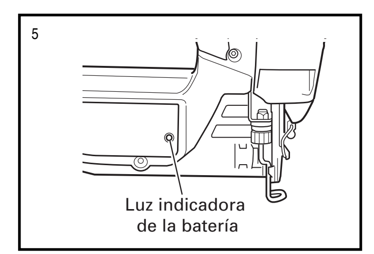


CARGAR LA BATERÍA EN LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: **No use la herramienta a menos que la luz indicadora sea VERDE.**

1. Cuando la batería esté cargada, inserte la batería en la parte trasera de la manija de la herramienta. (Fig. 4)
2. La luz VERDE que parpadea indica “Listo para colocar los sujetadores”. (Fig. 5)
3. La luz ROJA que parpadea indica “La batería está vacía - recargue la batería”
4. Si la luz no se enciende cuando se inserta la batería, la batería puede estar agotada o necesita reparación.
5. Para retirar la batería de la herramienta, presione el botón de liberación de la batería y saque la batería de la herramienta.





PREPARACIÓN DE LA PILA DE COMBUSTIBLE

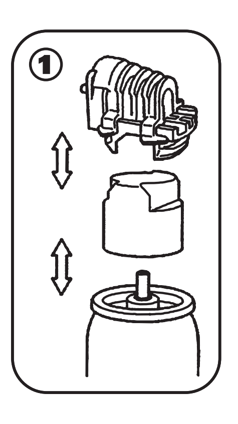
LEA LA SECCIÓN TITULADA “INSTALACIÓN DE LA PILA DE COMBUSTIBLE” INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN LA PÁGINA 10.

ADVERTENCIA: **Si la válvula de medición o el cartucho de gas pierden gas luego de conectar la válvula de medición, reemplácela por una válvula de medición nueva.**

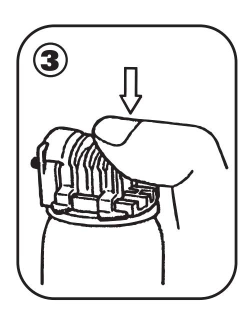
ADVERTENCIA: **No intente volver a usar la válvula de medición. Reemplace con una nueva válvula de medición.**

Para conectar la válvula de medición a una pila de combustible:

1. Separe la válvula de medición y la tapa del cartucho de gas.
2. Presione hacia delante (lado del vástago) y hacia abajo en el lado delantero de la válvula de medición.
3. Presione hacia abajo en la parte trasera de la válvula de medición hasta que se selle







INSTALACIÓN DE LAS PILAS DE COMBUSTIBLE

⚠ADVERTENCIA: CONTENIDOS EXTREMADAMENTE INFLAMABLES DE LA PILA DE COMBUSTIBLE. No incendie cuando está vacía.

⚠ADVERTENCIA: CONTENIDOS BAJO PRESIÓN DE LA PILA DE COMBUSTIBLE: Mantenga lejos de temperaturas superiores a 120 ºF (50 ºC). Mantenga fuera de la exposición directa al sol. Almacene a temperatura ambiente (68 a 80 ºF / 20 a 27 ºC).

⚠ADVERTENCIA: MANTENGA LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

⚠ADVERTENCIA: PUEDE FORMAR UNA MEZCLA EXPLOSIVA/INFLAMABLE DE VAPOR-AIRE: No use cerca de flamas ni rocíe sobre superficies calientes. Mantenga alejado de fuentes de ignición. Use únicamente en exteriores o en cuartos bien ventilados. Mantenga el contenedor en un lugar bien ventilado.

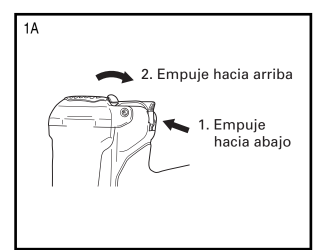
⚠ADVERTENCIA: No fume cuando manipule las pilas de combustible.

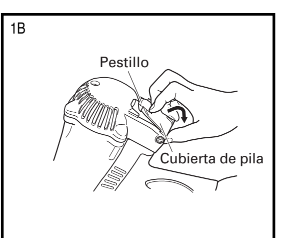
⚠ADVERTENCIA: IRRITANTE - MANTENGA LEJOS DEL CONTACTO DE LA PIEL Y LOS OJOS. NO APTO PARA CONSUMO HUMANO.

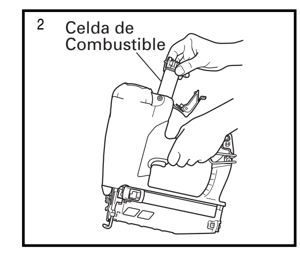
⚠ADVERTENCIA: VAPOR NOCIVO – NO INHALE EL GAS.

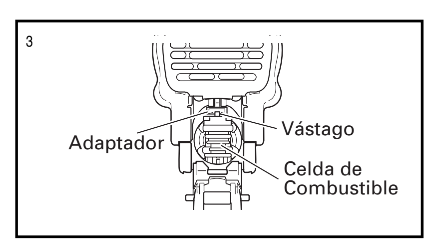
⚠ADVERTENCIA: No perfore ni intente abrir el cartucho de gas, no se puede volver a llenar.

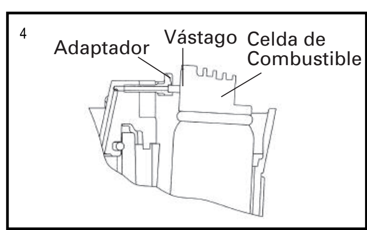
1. Instale la válvula de medición en la pila de combustible (consulte las instrucciones sobre la Preparación de la pila de combustible ubicadas en la página 9 e impresas directamente en la pila de combustible).
2. Destrabe la cubierta de la pila de combustible (actuador) en la parte superior de la herramienta. (Fig. 1A para las herramientas de acabado, Fig. 1B para las herramientas para la estructura).
3. Inserte la pila de combustible en la clavadora (Fig. 2). Asegúrese de usar la pila de combustible adecuada para su modelo, consulte el cuadro de la página 7.
4. Inserte el vástago de la pila de combustible en el adaptador (Fig. 3 y 4).
5. Si el adaptador se afloja, vuelva a insertar en el orificio en el cuerpo de la herramienta (Fig. 5).
6. Cierre la cubierta de la pila de combustible (actuador). (Fig. 6A para las herramientas de acabado, Fig. 6B para las herramientas para la estructura).

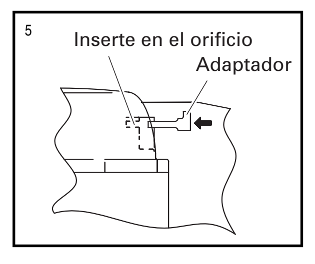


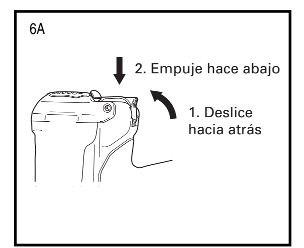


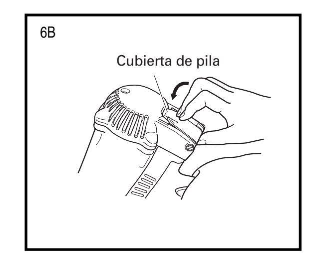












SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA



PROTECCIÓN OCULAR que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al FRENTE como de LADO SIEMPRE la deberá utilizar el operador y cualquier otra persona que se encuentra en el área de trabajo relacionado con el suministro de aire, carga, operación o servicio de esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.

⚠ ADVERTENCIA: El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. NOTA: Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.

ANTES DE MANEJAR U OPERAR ESTA HERRAMIENTA:

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS QUE APARECEN EN ESTE MANUAL.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre mantenga su dedo lejos del gatillo, a menos que el brazo de contacto esté contra la superficie de trabajo e intente accionar un sujetador.

⚠ ADVERTENCIA: Esta herramienta tiene un ventilador que se encenderá cuando se presione el brazo de contacto. El ventilador continuará funcionando durante 10 segundos después de que se coloca el sujetador.

CUIDADO EN CLIMA FRÍO:

⚠ ADVERTENCIA: No almacene la clavadora, la pila de combustible o la batería en un ambiente con clima frío. Mantenga la clavadora, la pila de combustible y la baterías almacenada a temperatura ambiente (68 a 80 ºF / 20 a 27 ºC).

⚠ ADVERTENCIA: Si la clavadora, la pila de combustible o la batería están por debajo de 32 ºF (0 ºC), es posible que la clavadora no se accione por completo.

⚠ ADVERTENCIA: No use la clavadora en la lluvia o cuando haya mucha humedad.

⚠ ADVERTENCIA: No exponga a una llama abierta o chispas.

⚠ ADVERTENCIA: Esta clavadora no se recomienda para el uso en alturas superiores a 5000 pies (1500 metros).

PRUEBA DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA

Cuando la batería y la pila de combustible estén instaladas en la herramienta, complete las siguientes 3 pruebas para garantizar que las funciones de seguridad operen correctamente. Complete las pruebas cuando la pila de combustible o la batería se reemplazan, al menos una vez por día de uso.

PRUEBA 1 (sin clavos cargados):

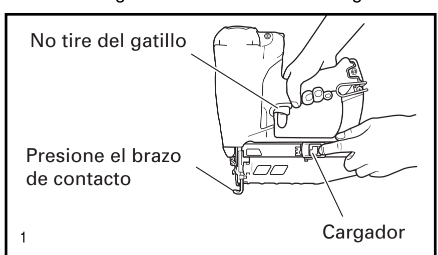
1. Presione el brazo de contacto contra la superficie de trabajo mientras tira hacia atrás el impulsor. NO JALE EL GATILLO (Fig. 1). Herramienta no debe girar. Si la herramienta gira, comuníquese con Bostitch ya que se necesita una reparación. **NO USE LA HERRAMIENTA.**

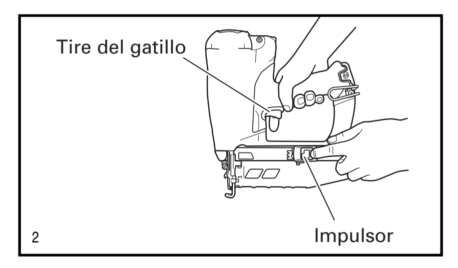
PRUEBA 2 (sin clavos cargados):

1. Levante la herramienta de modo que el brazo de contacto no toque la superficie de trabajo. (Fig. 2).
2. Tire hacia atrás el impulsor.
3. Apunte la clavadora hacia abajo, lejos de la cara y el cuerpo, jale el gatillo y sostenga durante 5 segundos. La herramienta no debe girar. Si la herramienta gira, comuníquese con Bostitch ya que se necesita una reparación. **NO USE LA HERRAMIENTA.**

PRUEBA 3 (sin clavos cargados):

1. Presione el brazo de contacto contra la superficie de trabajo mientras tira hacia atrás el impulsor.
2. Presione el brazo de contacto contra la superficie de trabajo mientras tira hacia atrás el impulsor.
3. Jale el gatillo. La herramienta debe girar.

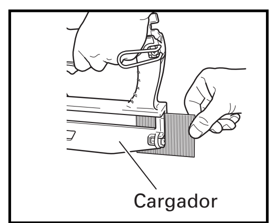


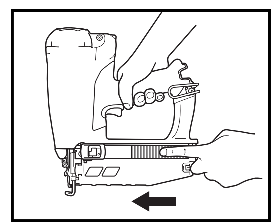


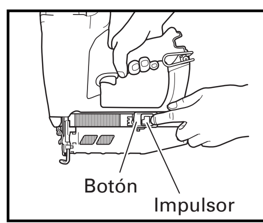
⚠ ADVERTENCIA: **Nunca toque el gatillo ni presione el brazo de contacto mientras carga los clavos. Mantenga la clavadora apuntando hacia abajo**

CARGAR LOS SUJETADORES EN GF28WW, GF33PT, GFN1564K Y GFN1664K

1. Si no se observa un funcionamiento anormal, la herramienta está lista para cargar los clavos.
2. Inserte una varilla de clavos en la parte trasera del cargador.
3. Deslice los clavos hacia adelante en la parte delantera del cargador.
4. Presione el botón en el impulsor y deslice el impulsor hacia atrás, detrás de los clavos.





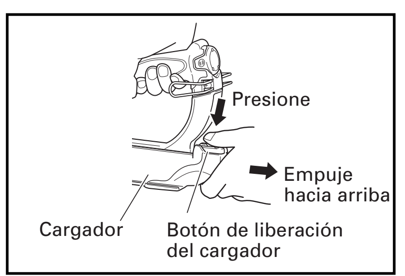


DESCARGAR LOS SUJETADORES DESDE GF28WW, GF33PT, GFN1564K Y GFN1664K

1. Suelte el botón para conectar el impulsor detrás de los clavos.
2. Tire el impulsor hacia atrás.
3. Deslice el impulsor destrabado hacia delante, pasando los clavos.

CARGAR LOS SUJETADORES EN GBT1850K

1. Retire la varilla de clavos deslizando hacia la parte trasera del cargador.
2. Presione el botón de liberación del cargador y tire hacia atrás el cargador.
3. Abra por completo el cargador y gire la herramienta hacia los costados con el área de descarga apuntando lejos de usted y de otras personas.
4. Cargue los clavos de terminación en el canal, apunte hacia abajo, tocando la parte inferior.



DESCARGAR LOS SUJETADORES DESDE GBT1850K

1. Retire la varilla de clavos deslizando hacia la parte trasera del cargador.
2. Abra por completo el cargador y retire los clavos de terminación del canal.
3. Cargue los clavos de terminación en el canal, apunte hacia abajo, tocando la parte inferior.

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA: **<u>PROTECCIÓN OCULAR</u> que cumpla con las especificaciones ANSI y proporcione protección contra partículas voladoras tanto al FRENTE como de LADO SIEMPRE la deberá utilizar el operador y cualquier otra persona que se encuentra en el área de trabajo relacionado con el suministro de aire, carga, operación o servicio de esta herramienta. La protección ocular es necesaria para protegerle contra sujetadores o basura que pueda volar, y que pudiera causar lesiones serias a los ojos.**



El patrón y/o usuario deberán asegurarse de utilizar una protección ocular adecuada. El equipo de protección ocular deberá cumplir con los requisitos del Instituto de Normatividad Nacional Estadounidense, ANSI Z87.1 y proporcionar protección tanto al frente como lateral. NOTA: Los anteojos sin protección lateral y las caretas por sí solas no proporcionan una protección adecuada.



<u>PRECAUCIÓN:</u> Protección de seguridad adicional puede ser necesaria en algunos entornos. Por ejemplo, el área de trabajo puede incluir exposición a un nivel de ruido que pueda generar un daño en la audición. El patrón y el usuario deben asegurarse de que se proporcione toda la protección auditiva necesaria y que la utilicen los operadores y otras personas en el área de trabajo. Algunos entornos pueden requerir el uso de equipo de protección en la cabeza. Cuando se requiera, el patrón y el usuario deben asegurarse que la protección para la cabeza cumpla con la norma ANSI Z89.1.

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre mantenga su dedo lejos del gatillo, a menos que el brazo de contacto esté contra la superficie de trabajo e intente colocar un sujetador.**

⚠ ADVERTENCIA: **Esta herramienta tiene un ventilador que se encenderá cuando se presione el brazo de contacto. El ventilador continuará funcionando durante 10 segundos después de que se coloca el sujetador.**

<u>OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE SECUENCIA:</u>

Esta herramienta está equipada con un gatillo de secuencia (GRIS). El interruptor de contacto opera junto con el gatillo para colocar un sujetador. Para operar una herramienta con interruptor de secuencia:

1. Coloque la herramienta en la superficie de trabajo SIN JALAR EL GATILLO.
2. Presione completamente el interruptor de contacto.
3. Jale el gatillo para colocar un sujetador.

Si el interruptor de contacto puede dejar la superficie de trabajo, la secuencia descrita anteriormente se debe repetir para colocar otro sujetador.

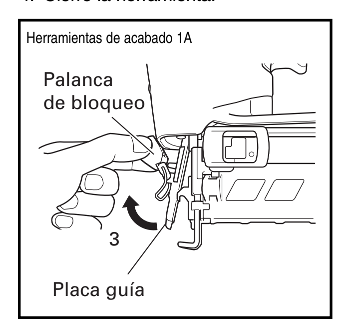
PROCEDIMIENTO PARA DESPEJAR LA OBSTRUCCIÓN

⚠ ADVERTENCIA: **Desconecte la pila de combustible y la batería antes de realizar ajustes o antes intentar armar o desarmar cualquier pieza.**

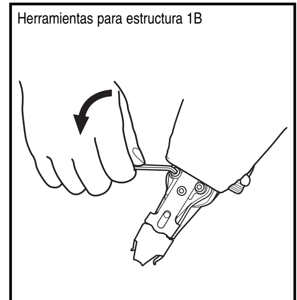
En ocasiones, los clavos pueden obstruir la punta de una herramienta inalámbrica. Esto puede ser causado por golpear una placa de metal en la pared, un tornillo para paneles de yeso o algún otro objeto duro. Si esto ocurre siga estos pasos.

1. Retire la pila de combustible, la batería y los sujetadores de la herramienta.
2. Abra el área de la obstrucción. (Fig. 1A para las herramientas de acabado, Fig. 1B y 1C para las herramientas para la estructura).
3. Retire el sujetador obstruido. En algunas circunstancias, se pueden requerir una alicates o un destornillador pequeño para retirar el sujetador.
4. Cierre la herramienta.

Herramientas de acabado 1A



Herramientas para estructura 1B



Herramientas para estructura 1C



AJUSTE DEL CONTROL DEL SUJETADOR DIAL-A-DEPTH™

⚠ ADVERTENCIA: Siempre desconecte la pila de combustible y la batería antes de realizar ajustes o antes de intentar armar o desarmar cualquier pieza.

⚠ ADVERTENCIA: El brazo y la punta de contacto se calientan después del uso prolongado o rápido. NO TOQUE con LAS MANOS SIN PROTECCIÓN, deje que se enfríe o use guantes al ajustar una herramienta que está caliente.

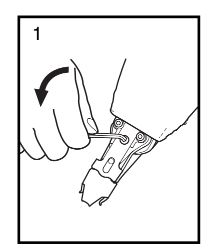
Para GFN1564K, GFN1664K y GBT1850K

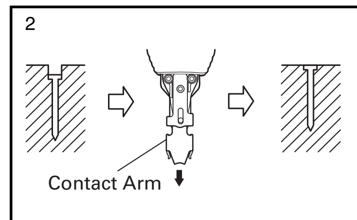
La función de ajuste de control del Sujetador DIAL-A-DEPTH™ proporciona un control adecuado para la profundidad de impulso del sujetador: desde al ras con la superficie de trabajo hasta avellanado poco profundo o profundo.

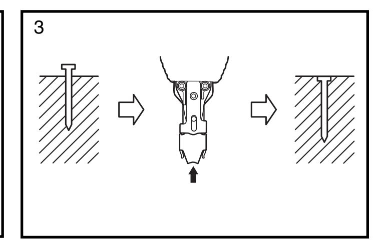
1. Retire la pila de combustible y la batería de la herramienta.
2. Si los clavos se clavan demasiado profundo, gire la perilla de ajuste al lado avellanado.
3. Si los sujetadores no se colocan lo suficientemente profundo, gire al lado profundo.
4. Los ajustes se hacen en aumentos de media vuelta.
5. Vuelva a conectar la pila de combustible y la batería para la prueba.

Para GF28WW y GF33PT

1. Retire la pila de combustible y la batería de la herramienta.
2. Afloje el perno en la punta con la llave hexagonal proporcionada.
3. Si los clavos se clavan demasiado profundo, ajuste el brazo de contacto hacia abajo.
4. Si los sujetadores no se colocan lo suficientemente profundos, ajuste el brazo de contacto hacia arriba.
5. Vuelva a conectar la pila de combustible y la batería para la prueba.







ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL, OBSERVE LO SIGUIENTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

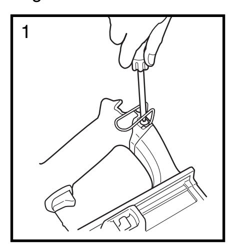
- **Use la herramienta inalámbrica BOSTITCH únicamente para los fines para los que fue diseñada.**
- **Nunca use esta herramienta de forma que un sujetador pueda ser dirigido hacia el usuario u otra persona en el área de trabajo.**
- **No use esta herramienta como un martillo.**
- **Siempre lleve la herramienta por el mango.**
- **No altere ni modifique esta herramienta en lo que se refiere a su diseño original o función sin la aprobación de BOSTITCH, INC.**
- **Siempre tenga en cuenta de que el mal uso y la manipulación incorrecta de esta herramienta puede causar una lesión en usted o en otras personas.**
- **Nunca coloque una abrazadera ni cinta adherible alrededor del gatillo o el interruptor de contacto en una posición activada.**
- **Nunca deje la herramienta sin atención cuando la batería o la pila de combustible están instaladas.**
- **No opere esta herramienta si no contiene una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.**
- **No siga utilizando una herramienta que tenga fugas de aire o no funcione adecuadamente. Notifique a su representante de Bostitch más cercano si su herramienta continúa experimentando problemas funcionales.**

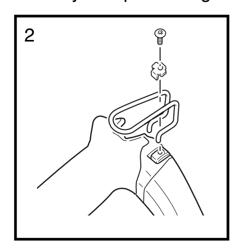
INSTALACIÓN DEL GANCHO DEL CINTO

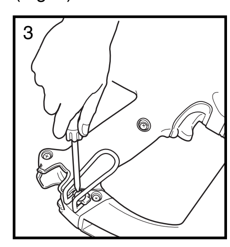
ADVERTENCIA: **Siempre desconecte la pila de combustible y la batería antes de realizar ajustes o antes de intentar armar o desarmar cualquier pieza.**

El gancho se puede usar en cualquier lado de la herramienta. Para retirar, reemplazar o cambiar el lado del gancho del cinto, consulte la Fig. 1 y 3.

1. Retire la pila de combustible y la batería de la herramienta.
2. El gancho se sostiene con un tornillo y una placa de gancho. (Fig. 2)







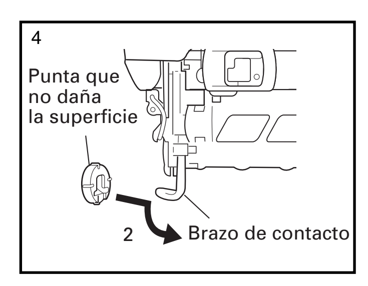
USO DE LAS PUNTAS DE ACABADO DE QUE DEJAN MARCAS

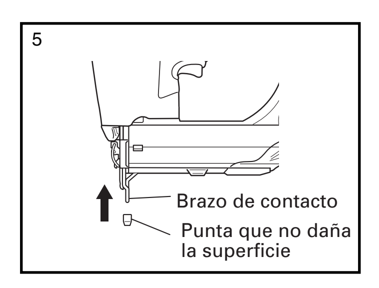
ADVERTENCIA: **Siempre desconecte la pila de combustible y la batería antes de realizar ajustes o antes de intentar armar o desarmar cualquier pieza.**

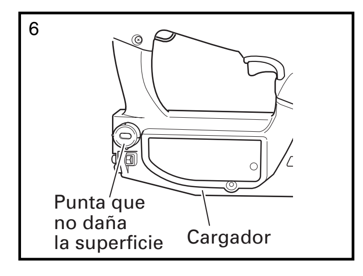
ADVERTENCIA: **El brazo y la punta de contacto se calientan después del uso prolongado o rápido. NO TOQUE con LAS MANOS SIN PROTECCIÓN, deje que se enfríe o use guantes al ajustar una herramienta que está caliente.**

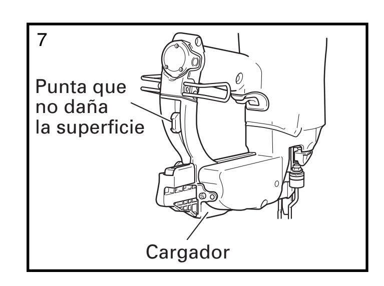
Las puntas que no dejan marcas se usan para evitar rayones en la superficie de trabajo. Realice los siguientes pasos para instalar la punta que no deja marcas en el brazo de contacto:

1. Retire la pila de combustible y la batería de la herramienta.
2. Retire la punta que no deja marcas del compartimiento de almacenamiento ubicado en el lado reverso del cargador. (Fig. 6 y 7).
3. Instale la punta que no deja marcas en el brazo de contacto, anote las marcas para indicar la ubicación salida del clavo para lograr el posicionamiento correcto. (Fig. 4 y 5).
4. Cuando no se usa, la punta que no deja marcas se puede volver a colocar en la ubicación de almacenamiento.









Cuadro de mantenimiento

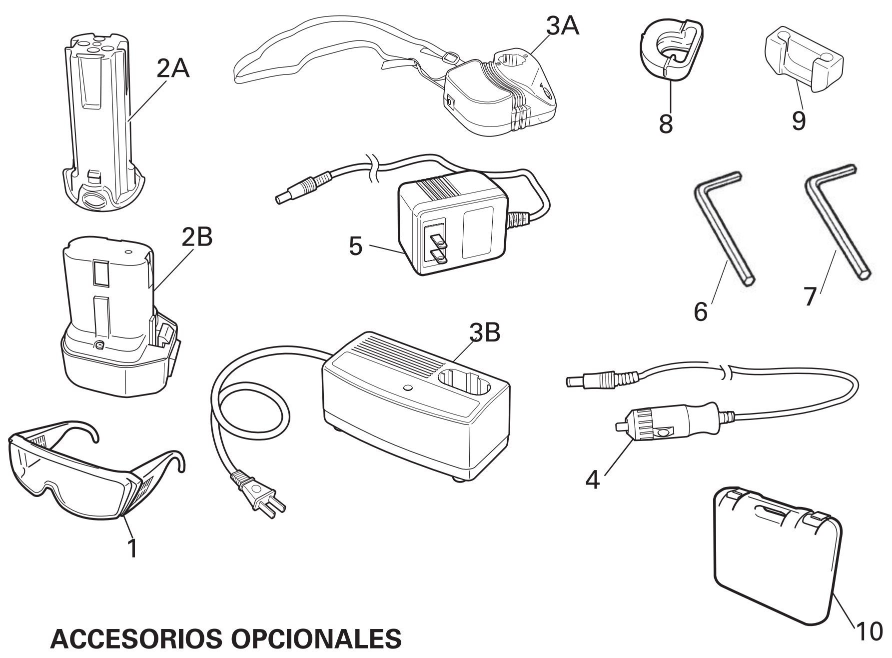
ACCIÓN	POR QUÉ	CÓMO
Limpie el mecanismo del cargador y del impulsor.	Evite una obstrucción.	Limpie con soplado diariamente.
Mantenga el brazo de contacto en correcto funcionamiento.	Promueva la seguridad del operador y el funcionamiento eficiente de la clavadora.	Limpie con soplado diariamente.

Solución del problemas del operador

PROBLEMA	MÉTODO DE VERIFICACIÓN	CORRECCIÓN
La clavadora funciona, pero no sale el clavo.	Revise si hay una obstrucción.	Despeje una obstrucción.
	Revise el funcionamiento del impulsor.	Limpie y lubrique.
	¿El resorte de cinta está debilitado o dañado?	Reemplace el resorte de cinta.
	Revise si los clavos son los correctos.	Use sólo los clavos recomendados.
	Verifique si el pistón del aspa del controlador está abajo o no.	Empuje el aspa del controlador con un destornillador plano y vuelva a poner el pistón en la posición más alta.
Clavos salteados. Alimentación intermitente.	Revise si los clavos son los correctos.	Use sólo los clavos recomendados.
	Revise el funcionamiento del impulsor.	Limpie y lubrique.
	¿El resorte de cinta está debilitado o dañado?	Reemplace el resorte de cinta.
	¿El impulsor está debilitado o dañado?	Reemplace el impulsor.
	Revise para devolver el pistón.	Jale por completo el gatillo.
		Temperatura demasiado baja, caliente la pila de combustible a menos de 120 °F (50 °C).
	Revise para mover suavemente el pistón.	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
		Reemplace el aro del pistón.
		Reemplace el pistón.
		Reemplace el aro del pistón del cilindro.
Obstrucción de los clavos. El clavo colocado está doblado.	Revise si los clavos son los correctos.	Use sólo los clavos recomendados.
	¿El aspa del conductor está gastada?	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
	¿El impulsor está debilitado o dañado?	Reemplace el impulsor.
El funcionamiento del brazo de contacto no es el correcto.	¿El brazo de contacto está cerrado?	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
	Revise el camino de movimiento del brazo de contacto, ¿hay suciedad?	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
El ventilador está funcionando, la luz indicadora está VERDE pero todavía no se colocó el clavo o el funcionamiento no es estable.	Revise para devolver el pistón.	Empuje por completo el brazo de contacto
		Temperatura demasiado baja, caliente la pila de combustible a menos de 120 °F (50 °C).
	Revise la pila de combustible, ¿es insuficiente?	Cámbiela por una nueva pila de combustible.
	Revise el cable de bujías, ¿está gastado?	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
	Revise el cable de bujías, ¿tiene grasa o suciedad?	Comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
	Revise el filtro, ¿está obstruido?	Limpie como se indica en la hoja de mantenimiento.
El ventilador no funciona cuando se presiona la palanca.	El cargador está vacío.	Cargue más clavos en el cargador.
	Observe el color de la luz indicadora.	Si es rojo: cargue la batería. Si es verde: comuníquese con Bostitch para obtener los repuestos.
No se puede cargar la batería.	———	Revise el cable eléctrico.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

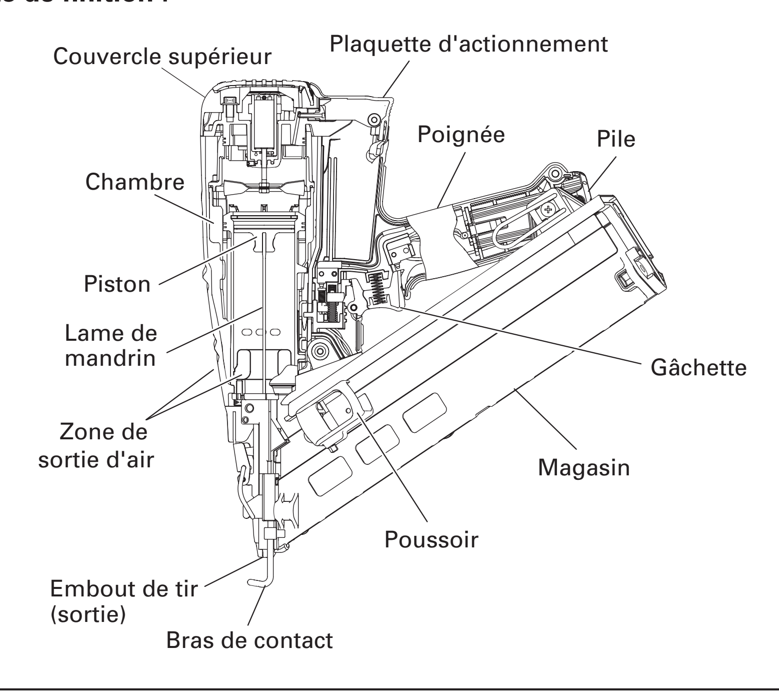
1 Anteojos de seguridad
2A Batería (9B12070R) para GFN1564K, GFN1664K y GBT1850K
2B Batería (9B12072R) para GF28WW y GF33PT
3A Cargador (9B12071R) para GFN1564K, GFN1664K y GBT1850K
3B Cargador (9B12073R) para GF28WW y GF33PT
4 Enchufe de conexión del encendedor para cigarrillos para GFN1564K, GFN1664K y GBT1850K
5 Adaptador de CA para GFN1564K, GFN1664K y GBT1850K
6 Llave Allen para tornillo M4
7 Llave Allen para tornillo M5
8 Punta que no daña la superficie para GFN1564K y GFN1664K
9 Punta que no daña la superficie para GBT1850K
10 Estuche



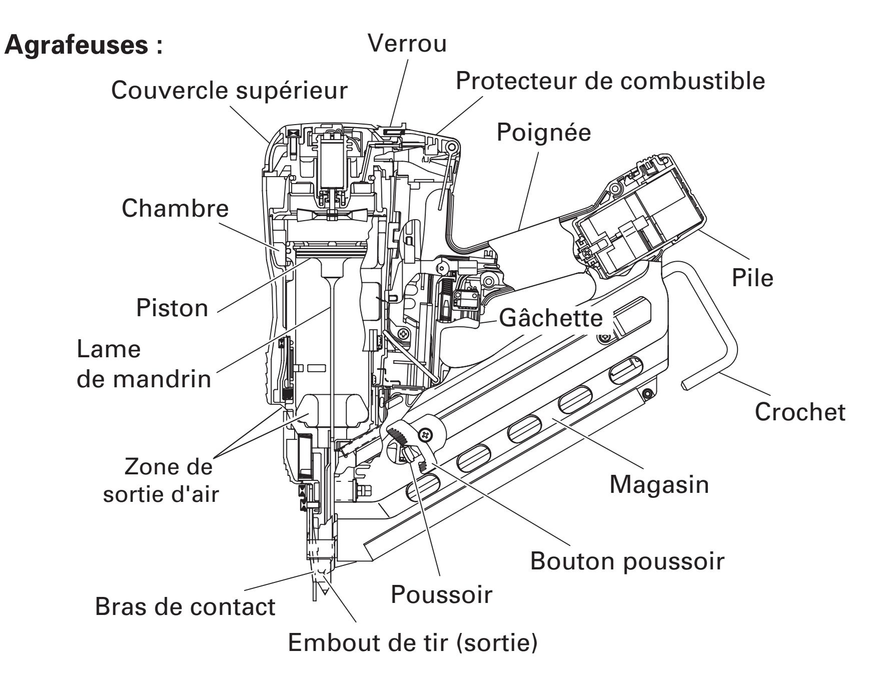
ACCESORIOS OPCIONALES

(se vende por separado)
Pila de combustible de la estructura (Código de artículo: 9B12061R)
Pila de combustible del acabado (Código de artículo: 9B12062R)
Aceite lubricante

Outils de finition :



Agrafeuses :



FICHE TECHNIQUE DE L'OUTIL ET DU CHARGEUR

Agrafeuses :

MODÈLE D'OUTIL	PILE À COMBUSTIBLE BOSTITCH	ATTACHES	CAPACITÉ DU MAGASIN	LONGUEUR D'ATTACHELENGTH	DIAMÈTRE D'ATTACHEDIAMETER	DIMENSION DE L'OUTIL L×W×H	POIDS	PILE
GF28WW	**COMBUSTIBLE POUR AGRAFEUSE** UGS : 9B12061R	**Treillis métallique 28 °** UGS : SXXD-FH	**66** Clous	**2" - 3-1/2"** 50 - 88 mm	**.113" - .131"**	**330,2 x 107,9 x 387,3 mm** 330,2 x 107,9 x 387,3 mm	**3,49 kg** 3,493 kg	**Ni-Cd de 7,2 V**
GF33PT	**COMBUSTIBLE POUR AGRAFEUSE** UGS : 9B12061R	**Papier à joint 33 °** UGS : PT-SXXD	**55** Clous	**2" - 3-1/2"** 50 - 88 mm	**.113" - .131"**	**330,2 x 107,9 x 387,3 mm** 330,2 x 107,9 x 387,3 mm	**3,49 kg** 3,493 kg	**Ni-Cd de 7,2 V**

MODÈLE DE CHARGEUR	ENTRÉE DE SOURCE D'ALIMENTATION	DURÉE DE CHARGE	TENSION DE CHARGE	COURANT DE CHARGE	POIDS DU CHARGEUR
9B12073R	**120 V c.a. 60 Hz** Courant monophasé	**60** Min	**cc 7,2 A**	**1,6 A c.c.**	**1,1 kg** 1,1 kg

Outils de finition :

MODÈLE D'OUTIL	PILE À COMBUSTIBLE BOSTITCH	ATTACHES	CAPACITÉ DU MAGASIN	DIAMÈTRE D'ATTACHEDIAMETER	DIMENSION DE L'OUTIL L×W×H	POIDS	PILE
GFN1564K	**COMBUSTIBLE POUR FINITION** UGS : 9B12062R	**Clous de finition de calibre 15** UGS : FN15XX	**100** Clous	**1-1/4" - 2-1/2"** 31 - 64 mm	**273,05 x 88,9 x 277,8 mm** 273 x 88.9 x 277,9 mm	**1,99 kg** 1,99 kg	**Lithium-ion de 3,6 V**
GFN1664K	**COMBUSTIBLE POUR FINITION** UGS : 9B12062R	**Clous de finition de calibre 16** UGS : SB15XX	**100** Clous	**1" - 2-1/2"** 25 - 64 mm	**260,3 x 88,9 x 277,8 mm** 260,3 x 88,9 x 277,9 mm	**1,81 kg** 1,81 kg	**Lithium-ion de 3,6 V**
GFN1850K	**COMBUSTIBLE POUR FINITION** UGS : 9B12062R	**Clous de finition de calibre 18** UGS : BT13XXB	**100** Clous	**5/8" - 2"** 15 - 50 mm	**270 x 88,9 x 282,7 mm** 269,9 x 88,9 x 282,6 mm	**1,81 kg** 1,81 kg	**Lithium-ion de 3,6 V**

MODÈLE DE CHARGEUR	ENTRÉE DE SOURCE D'ALIMENTATION	SOURCE D'ALIMENTATION AUTOMOBILE	DURÉE DE CHARGE	TENSION DE CHARGE	COURANT DE CHARGE	POIDS DU CHARGEUR
9B12071R	**120 V c.a. 60 Hz** Courant monophasé	**DC 12V**	**60** Min	**3,6 A c.c.**	**1,5 A c.c.**	**0,2 kg** 0,2 kg

INTRODUCTION

Les cloueuses à gaz sans fil Bostitch sont des outils construits avec précision offrant un service efficace et fiable lorsqu'ils sont utilisés correctement et bien entretenus. Comme pour tout outil de précision puissant, il est important de suivre les instructions du fabricant pour obtenir la meilleure performance. Veuillez étudier ce manuel avant d'utiliser l'outil et comprendre les avertissements et les mises en garde de sécurité. Les instructions d'installation, du fonctionnement et de l'entretien doivent être lues attentivement et le manuel doit être conservé pour référence. REMARQUE : Des mesures de sécurité additionnelles peuvent être requises en fonction de l'utilisation que vous faites de l'outil. Communiquez avec votre représentant ou distributeur Bostitch pour toutes questions au sujet de cet outil et de son utilisation (É.-U : 1-800-556-6696; Canada : 800-567-7705; or www.Bostitch.com). Stanley Fastening Systems, L.P., East Greenwich, Rhode Island 02818.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUE :

Les outils BOSTITCH ont été conçus pour répondre aux besoins des consommateurs et offrent des performances maximales lorsqu'ils sont utilisés avec les pièces de fixation de précision BOSTITCH qui répondent aux mêmes normes. **BOSTITCH ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des pièces de fixation ou accessoires ne répondant pas aux exigences strictes établies pour les clous, agrafes et accessoires Bostitch d'origine.**





GARANTIE LIMITÉE — États-Unis et Canada seulement

Stanley Fastening Systems, L.P. (« Bostitch ») garantit à l'acheteur original que le produit acheté est exempt de vices de matériau et de main-d'oeuvre et accepte de réparer ou de remplacer, selon le choix de Bostitch, toute agrafeuse ou cloueuse à gaz de marque Bostitch pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie n'est pas transférable. La date de preuve d'achat est requise. La présente garantie couvre uniquement les dommages résultant de défauts de matériau ou de main-d'oeuvre; ne couvre pas les conditions ou les mauvais fonctionnements découlant de l'usure normale, la négligence, l'abus, les accidents ou les tentatives de réparation effectuées par quelqu'un d'autre que notre centre de réparation national ou les centres de service de garantie autorisés. Les lames du mandrin, les amortisseurs, les joints toriques et les segments de piston sont normalement considérés comme des pièces d'usure. Pour une performance optimale de votre outil Bostitch, utilisez toujours des attaches et des pièces de rechange d'origine Bostitch.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UNE UTILISATION PRÉCISE. BOSTITCH NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT QUE CE SOIT.

Certains États ne permettent pas de limitation de la durée d'une garantie tacite ni l'exclusion de dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion pourrait ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un État à l'autre et d'une province à l'autre et d'un pays à l'autre.

Pour obtenir le service de garantie aux É.-U., faites parvenir le produit avec la preuve d'achat au centre de service de garantie national de Bostitch ou à un centre de service de garantie autorisé régional indépendant. Aux É.-U., vous pouvez aussi appeler le 1-800-556-6696 ou visiter www.BOSTITCH.com pour trouver l'emplacement le plus pratique pour vous. Au Canada, veuillez nous appeler au 800-567-7705 ou visitez www.BOSTITCH.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ATTENTION: **Des LUNETTES DE SÉCURITÉ conformes aux normes ANSI et qui protège des particules projetées du côté FRONTAL ainsi que du côté LATÉRAL doivent TOUJOURS être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.**



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



ATTENTION : Des articles de sécurité additionnels devront être portés dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à un niveau de bruit qui pourrait entraîner une diminution de l'acuité auditive. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe est fournie et utilisée par l'opérateur et toute autre personne dans la zone de travail. Certains environnements nécessiteront l'utilisation d'équipement de protection de la tête. Lorsque requis, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de la tête conforme à la norme ANSI Z89.1 est utilisée.

AVERTISSEMENTS POUR L'OUTIL ET LE CARBURANT

⚠ATTENTION: **Cette cloueuse dégage des gaz d'échappement chauds pouvant enflammer des matériaux et produit des étincelles pendant le fonctionnement.**

⚠ATTENTION: **NE TOUCHEZ PAS À LA SORTIE D'AIR ou les zones avoisinantes de la sortie d'air pendant ou après le fonctionnement de cet outil. Ces sont deviendront CHAUDES et créer un RISQUE DE BRÛLURE (voir l'illustration de l'outil à la page 35).**

⚠ATTENTION: **Le bras de contact et le nez de pose deviendront chauds après une utilisation prolongée ou rapide. NE TOUCHEZ PASàMAINS NUES,laissez refroidir ou portez des gants pour régler un outil chaud.**

⚠ATTENTION: **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE La pile à combustible contient des produits sous pression hautement inflammable. Une pile à combustible vide renferme un contenu inflammable, est également un contenu sous pression et propulseur (gaz). Le non-respect des instructions peut occasionner une explosion ou un incendie. Gardez la cloueuse, les piles à combustible et la pile loin des rayons solaires et des températures supérieures à 50 °C (120 °F). La pile à combustible ou la pile peut exploser et relâcher des gaz inflammables. Ne percez pas ou ne brûlez pas le contenant même après utilisation. N'incinérez pas, ne remplissez pas, ne récupérez pas ou ne recyclez pas la pile à combustible. Ne vaporisez pas vers un feu ou tous matériaux incandescents. Gardez loin des sources d'allumage - Ne fumez pas. Gardez hors de la portée des enfants.**

⚠ATTENTION: **UTILISEZ À L'EXTÉRIEUR OU DANS DES ENDROITS BIEN AÉRÉS. Cette cloueuse dégage du monoxyde de carbone pouvant être nocif pour la santé, lorsqu'inhalé. Cette cloueuse ne doit pas être utilisée dans un endroit clos ou dans des zones mal aérées. Ne respirez pas les émanations.**

⚠ATTENTION: **FAIRE FONCTIONNER SELON UNE ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE APPROPRIÉE. Assurez-vous de respecter l'environnement idéal del'échelle de température fonctionnement entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F) de ce dispositif. Ce dispositif peut ne pas fonctionner correctement à des températures sous 0 °C (32 °F) et au-dessus de 40 °C (104 °F).**

⚠ATTENTION: **RANGEZ TOUJOURS CETTE CLOUEUSE ADÉQUATEMENT ET ENLEVEZ LA PILE À COMBUSTIBLE ET LA PILE. La cloueuse, la pile à combustible et la pile doivent être rangées dans l'étui et dans un endroit sec dès la fin de l'utilisation. Rangez à l'intérieur à une température inférieure à 50 °C (120 °F).**

⚠ATTENTION: **RETIREZ TOUJOURS LA PILE À COMBUSTIBLE ET LA PILE DE LA CLOUEUSE LORSQUE VOUS : 1) effectuez l'entretien et l'inspection; 2) dégagez les débris; 3) ne l'utilisez pas; 4) quittez le lieu de travail; 5) vous déplacez vers un autre endroit; et 6) la tendez à une autre personne. Ne tentez jamais de dégager un débris ou une réparation de cloueuse sans avoir retiré la pile à combustible, la pile et toutes les attaches de la cloueuse.**

CHARGEMENT DE L'OUTIL

⚠ATTENTION: **Au moment de charger l'outil : 1) Ne placez jamais la main ou toute autre partie du corps dans la région de d'éjection d'attaches de l'outil; 2) Ne dirigez jamais l'outil vers quelqu'un; 3) N'appuyez pas sur la gâchette et n'appuyez pas sur le déclencheur puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.**

ENTRETIEN DE L'OUTIL

⚠ ATTENTION: **Prenez note des avertissements de ce manuel lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques et prenez toutes les précautions possibles lorsque vous examinez les outils à problèmes.**

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR ET DU PROPRIÉTAIRE

⚠ ATTENTION: **L'employeur et le propriétaire sont responsables d'assurer la disponibilité de ce manuel et la compréhension du fonctionnement et de l'entretien par tous les utilisateurs. L'employeur et le propriétaire doivent assurer le respect de tous les avertissements et le port adéquat de l'équipement de protection comme les lunettes de sécurité par les opérateurs et toutes autres personnes se trouvant dans la zone de travail. L'employeur et le propriétaire sont également responsables du fonctionnement sécuritaire de ces outils.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ET GARDEZ LE MANUEL DISPONIBLE POUR TOUS LES AUTRES UTILISATEURS ET PROPRIÉTAIRES DE CET OUTIL!

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE L'OUTIL

⚠ ATTENTION: **Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution : 1) Ne vous chahutez jamais; 2) N'appuyez jamais sur la gâchette sans diriger le nez de pose vers la surface de travail; 3) Maintenez les autres à une distance sécuritaire alors que l'outil fonctionne puisqu'il pourrait être actionné accidentellement et occasionner des blessures.**

⚠ ATTENTION: **L'opérateur ne doit jamais tenir ou transporter un outil dont la gâchette est enfoncée pour éviter des blessures graves à une autre personne lors d'un trébuchement sur une autre personne ou un autre objet occasionnant ainsi l'activation de l'outil.**

⚠ ATTENTION: **Ne placez jamais la main ou le corps dans la zone d'éjection de l'outil.**

⚠ ATTENTION: **Vérifiez fréquemment le fonctionnement du mécanisme du bras de contact. N'utilisez pas l'outil si le bras ne fonctionne pas correctement puisque cela peut causer le tir accidentel d'une attache. Ne gênez pas le fonctionnement approprié du mécanisme de bras de contact.**

⚠ ATTENTION: **Ne tirez pas d'attache sur une autre attache ou alors que l'outil est à un trop grand angle, car cela peut causer une déviation de l'attache et occasionner des blessures.**

⚠ ATTENTION: **Ne tirez pas d'attache trop près du bord de la pièce de travail, car le bois pourrait fendre et entraîner la déviation de l'attache et occasionner des blessures.**

⚠ ATTENTION: **La cloueuse produit des ÉTINCELLES pendant le fonctionnement. NE JAMAIS utiliser la cloueuse près de substances, gaz ou vapeurs inflammables, y compris : laque, peinture, benzène, solvant, essence, adhésifs, mastics, colles ou tous autres produits qui sont, eux ou leurs vapeurs, brumes ou produits dérivés, inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de la cloueuse dans un tel environnement pourrait mener à une EXPLOSION pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA PILE ET DU CHARGEUR

La pile doit être chargée avant l'utilisation de la cloueuse.

⚠ ATTENTION: **Avant d'utiliser le chargeur de pile 9B12073R ou 9B12071R de Bostitch, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions, avertissements et énoncés de sécurité de ce dispositif et de la pile de ce manuel.**

⚠ ATTENTION: **UTILISEZ UNIQUEMENT LES PILES 9B12072R ET 9B12070R. TOUS AUTRES TYPES DE PILES PEUVENT EXPLOSER ET PROVOQUER UN RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES! Respectez ces instructions pour éviter le risque de blessure.**

⚠ ATTENTION: **L'usage inadéquat de la pile ou du chargeur de pile peut entraîner des blessures graves ou la MORT.**

⚠ ATTENTION: **MISE AU REBUT DE LA PILE MORTE : Ne jetez pas la pile à la poubelle. La pile risque d'exploser si elle est incinérée. La pile est rechargeable et recyclable. Appelez au 1-800-822-8837 pour connaître les instructions de recyclage pour les piles ou vérifiez auprès de votre site d'enfouissement local pour connaître les instructions de mise au rebut. Selon la loi locale, il peut être illégal de jeter une pile de quelque manière que ce soit.**

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837

IMPORTANT : Les réparations, l'entretien et les réglages doivent être faits par un technicien qualifié qui utilisera toujours des pièces de rechange identiques pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit.

1. Ne démontez **JAMAIS** une pile.
2. Il ne faut **JAMAIS** incinérer la pile même si elle est endommagée ou morte. La pile jetée au feu peut exploser.
3. Il ne faut **JAMAIS** court-circuiter une pile.
4. Il ne faut **JAMAIS** insérer des objets dans les orifices de ventilation du chargeur de pile. Cela pourrait provoquer une électrocution ou des dommages au chargeur de pile.
5. Il ne faut **JAMAIS** charger à l'extérieur. Gardez la pile éloignée des rayons solaires directs et utilisez uniquement dans un endroit où l'humidité est peu élevée et bien aéré.
6. Il ne faut **JAMAIS** charger une pile à une température inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
7. Il ne faut **JAMAIS** raccorder deux chargeurs de pile ensemble.
8. Il ne faut **JAMAIS** insérer des objets étrangers dans l'orifice de la pile ou du chargeur de pile.
9. Il ne faut **JAMAIS** utiliser un transformateur relais pendant la charge.
10. Il ne faut **JAMAIS** utiliser une génératrice avec moteur à essence ou une alimentation c.c. pour la charge.
11. Il ne faut **JAMAIS** ranger la pile ou le chargeur de pile dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F).
12. Il faut **TOUJOURS** brancher le chargeur sur une prise de courant domestique régulière (120 volts).
13. Il faut **TOUJOURS** attendre 15 minutes entre les charges pour éviter la surchauffe du chargeur.
14. Il faut **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale dès la fin de l'utilisation.

ENTRETIEN DU CHARGEUR DE PILE

⚠ATTENTION: **Débranchez le chargeur de la source c.a. avant le nettoyage. La saleté et la graisse de la surface du chargeur peuvent être nettoyées en utilisant un linge ou une brosse douce non métallique. N’utilisez pas d’eau ou toutes autres solutions de nettoyage. Ne congelez pas ou n’immergez pas le chargeur dans l’eau ou tous autres liquides.**

⚠ATTENTION: **Ne faites pas fonctionner le chargeur de pile s'il est endommagé suite à un coup violent, s'il a été échappé ou s'il a subi tous autres dommages de toute nature; apportez-le chez un technicien qualifié.**

⚠ATTENTION: **Ne démontez pas le chargeur de pile; apportez-le chez un technicien qualifié pour effectuer l'entretien ou la réparation si nécessaire. Un remontage incorrect peut provoquer l'électrocution, la mort ou un incendie.**

⚠ATTENTION: **Évitez toute pénétration de tout liquide à l'intérieur du chargeur. Un risque d'électrocution peut s'en suivre. Pour faciliter le refroidissement du chargeur de pile après son utilisation, évitez de placer le chargeur dans un environnement chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.**

⚠ATTENTION: **Des blessures corporelles graves ou la mort peuvent survenir lors d'une utilisation incorrecte et non sécuritaire des chargeurs de pile. Respectez les consignes de sécurité de base pour éviter tous les risques :**

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. Ce manuel contient des instructions de sécurité et de fonctionnement importantes pour les modèles de chargeurs de pile 9B12071R et 9B12073R de Bostitch.
2. Avant d'utiliser le chargeur de pile, lisez toutes les instructions et les marquages de sécurité sur (1) le chargeur de pile (2) la pile et (3) le produit utilisant la pile.
3. Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des piles rechargeables 9B12070R ou 9B12072R de Bostitch. Tous autres types de piles peuvent exploser et occasionner des blessures corporelles et des dommages.
4. N'exposez pas le chargeur de pile à la pluie ou la neige.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par Bostitch peut occasionner un risque d'incendie, l'électrocution ou des blessures corporelles.
6. Pour réduire le risque de dommage à la fiche et au cordon d'alimentation, débranchez la fiche du chargeur de pile de la prise murale en tirant uniquement la fiche.
7. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de manière à éviter son piétinement, le trébuchement et toutes autres situations pouvant l'endommager ou le contraindre.
8. Une rallonge ne doit pas être utilisée sauf pour une situation absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut provoquer un risque d'incendie ou l'électrocution. Si une rallonge est absolument nécessaire, assurez-vous que :
   a. Les lames de la rallonge possèdent le même nombre, dimension et forme que la prise du chargeur de pile.
   b. La rallonge est correctement câblée et en bon état pour l'utilisation électrique; et
   c. que la dimension du câble est suffisante pour l'intensité nominale du chargeur de pile indiquée au tableau 1.
9. Ne faites pas fonctionner un chargeur de pile dont le cordon ou la fiche est endommagé; remplacez-le immédiatement.

Tableau 1
CALIBRE AMÉRICAIN DES FILS MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES RALLONGES UTILISÉES AVEC LES CHARGEURS DE PILE

ENTRÉE DE TENSION NOMINALE CA*		CALIBRE AMÉRICAIN DES FILS du cordon			
		Longueur du cordon, en mètres (pieds)			
Égal ou supérieur à	et moins de	25 (7,5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

*Si la tension nominale d'entrée du chargeur de pile est inscrite en watts plutôt qu'en ampères, la tension nominale correspondante sera déterminée en divisant la puissance nominale par la tension nominale - par exemple :

$$\frac{1\ 250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

10. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise murale avant de procéder à tout entretien ou nettoyage. Le retrait de la pile ne diminue pas ce risque.
11. Ce chargeur de pile peut être fixé à la pile pour les outils alimentés par pile Bostitch comme accessoire régulier. Pour cette situation, veuillez lire les instructions concernant les outils alimentés par pile Bostitch avant d'utiliser le chargeur de pile.
12. **Débranchez le chargeur dès la fin de l'utilisation**. Retirez les blocs-piles des chargeurs débranchés.
13. **IMPORTANT** : Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur du chargeur. L'entretien et la réparation doivent être faits par le Centre de service autorisé le plus près pour éviter les dommages aux composantes internes sensibles à l'électricité statique.

PRÉCAUTIONS LORS DE L'UTILISATION DU CHARGEUR DE PILE AVEC UNE SOURCE D'ALIMENTATION CA 12 V D'AUTOMOBILE.

1. Utilisez le chargeur de pile correctement.
   N'utilisez pas le chargeur de pile sans une source d'alimentation c.a. de 12 volts d'automobile. Le chargeur de pile n'est uniquement utilisé que sur des véhicules dotés d'une mise à la terre négative. Assurez-vous que le pôle négatif du véhicule est raccordé au châssis du véhicule.
2. Gardez votre concentration sur votre conduite automobile.
   Si vous utilisez le chargeur de pile pendant la conduite, immobilisez le chargeur de pile pour éviter tout déplacement de ce dernier pour ne pas vous distraire pendant que vous conduisez.
   Ne placez pas le chargeur de pile ou la pile sous le siège du conducteur, qu'il soit branché ou non, car il pourrait se diriger sous la pédale de frein ou le câble pourrait s'enrouler autour des pieds du conducteur et provoquer un accident.
3. Ne manipulez pas le chargeur de pile ou la pile pendant que vous conduisez, car cela pourrait provoquer un accident.
4. Ne laissez pas le chargeur de pile ou la pile à la portée des enfants pour éviter tout accident.
5. Assurez-vous d'utiliser le câble fourni.
   L'utilisation d'un câble différent pourrait provoquer un incendie ou un accident dû à la surchauffe.
6. Ne placez pas le chargeur de pile sur une housse de siège d'auto en tissu ou un tapis d'auto pendant la charge, car cela pourrait provoquer un incendie ou un accident dû à la surchauffe.
7. N'exposez pas directement le chargeur de pile aux rayons solaires pendant la charge pour éviter l'incendie.
8. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance pendant la charge.

PILE DE L'OUTIL

⚠ ATTENTION: **Ne chargez JAMAIS les piles à une tension supérieure à celle indiquée sur la plaquette signalétique. Une charge à une tension supérieure risque de provoquer un incendie.**

⚠ ATTENTION: **N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation est endommagé.**

⚠ ATTENTION: **Ne placez pas le chargeur de pile sous le siège du conducteur (Fig. 2). Utilisez la courroie fournie pour sécuriser le chargeur de pile lors de son utilisation dans un véhicule. (Fig. 3)**

⚠ ATTENTION: **Ne laissez pas le chargeur de pile ou la pile dans l'automobile.**

⚠ ATTENTION: **La pile utilisée avec ce dispositif présente un risque d'incendie ou de brûlure chimique si non soignée. Ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas à plus de 40 °C (104 °F), n'incinérez pas.**

⚠ ATTENTION: **Remplacez la pile UNIQUEMENT par une pile de même type Bostitch conçue pour votre outil. L'utilisation d'un autre type de pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.**

⚠ ATTENTION: **Ne chargez ou ne laissez JAMAIS une pile exposée aux rayons solaires pour éviter l'explosion et occasionner des blessures ou un incendie.**

⚠ ATTENTION: **Ne démontez JAMAIS une pile.**

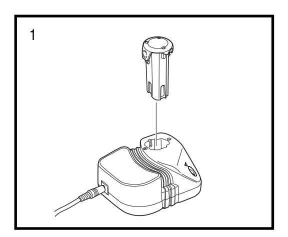
Utilisation du chargeur de pile

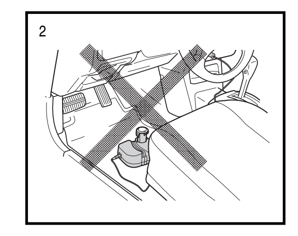
1. Insérez l'extrémité du cordon d'alimentation dans le chargeur (pour modèle de chargeur 9B12071R).
2. Insérez la fiche dans la source d'alimentation électrique.
3. Insérez la pile dans le chargeur (Fig. 1). Le témoin lumineux s'allumera.
4. Le témoin lumineux s'éteindra lorsque la charge de pile est complète. Si le témoin lumineux ne s'éteint pas après 4 heures, débranchez le chargeur et communiquez avec Bostitch; un entretien peut être nécessaire.
5. Retirez la pile du chargeur (Fig. 1).
6. Débranchez le chargeur dès la fin de l'utilisation.

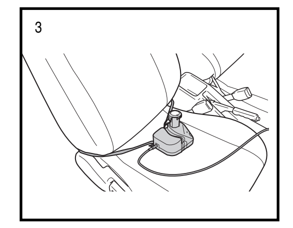
REMARQUE : Échelle de température acceptable pour charger les piles : 0 ° - 40 °C (32 ° - 104 °F).

Optimisation du rendement de la pile

1. Chargez les piles avant qu'elles ne soient épuisées. Une utilisation trop longue de la puissance de la pile raccourcit sa durée de vie.
2. Laissez refroidir les piles après l'utilisation avant de les charger. Le rendement de la pile se détériorera si une pile chaude est chargée immédiatement après son utilisation.
3. Il peut être nécessaire de charger des piles neuves (ou des piles n'ayant pas été utilisées pendant une longue période) 2 à 3 fois avant qu'elles n'atteignent leurs rendements optimaux.



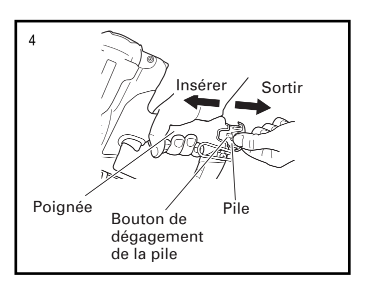


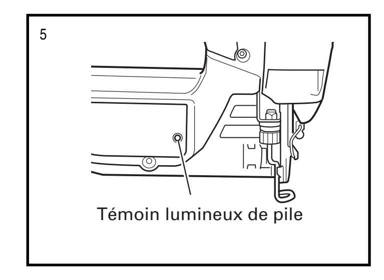


CHARGE DE LA PILE SUR L'OUTIL

⚠ATTENTION: **N'utilisez jamais l'outil si le témoin lumineux n'est pas VERT.**

1. Une fois la pile chargée, insérez la pile à l'arrière de la poignée de l'outil. (Fig. 4)
2. Le témoin lumineux clignotant VERT indique que l'outil est « prêt à tirer les attaches ». (Fig. 5)
3. Le témoin lumineux clignotant ROUGE indique que la « Pile est vide - Rechargez la pile ».
4. Si aucun témoin lumineux ne s'affiche lors de l'insertion de la pile, la pile peut être épuisée ou un entretien est nécessaire pour l'outil.
5. Pour retirer la pile de l'outil, appuyez sur le bouton de dégagement de la pile et sortez la pile de l'outil.





RÉPARATION D’UNE PILE À COMBUSTIBLE

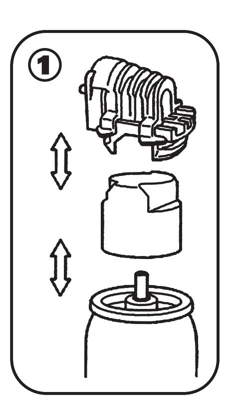
LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU CHAPITRE INTITULÉ « INSTALLATION DE LA PILE À COMBUSTIBLE » À LA PAGE 10.

⚠ ATTENTION: **Pour toute fuite de gaz de la valve doseuse ou de la cartouche de gaz après le raccordement de la valve doseuse, installez une nouvelle valve doseuse.**

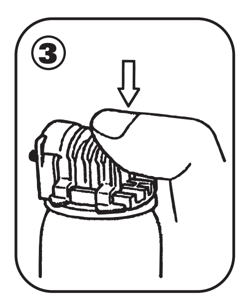
⚠ ATTENTION: **Ne réutilisez pas la valve doseuse. Installez une nouvelle valve doseuse.**

Installation d’une valve doseuse à une pile à combustible :

1. Séparez la valve doseuse et le capuchon de la cartouche de gaz.
2. Poussez vers l’avant (côté tige) et le bas vers la partie frontale de la valve doseuse.
3. Poussez l’arrière de la valve doseuse vers le bas jusqu’à ce qu’elle soit étanche.







INSTALLATION DES PILES À COMBUSTIBLE

⚠ATTENTION: **LES PILES À COMBUSTIBLE RENFERMENT UN CONTENU EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE. N'incinérez pas une pile à combustible vide.**

⚠ATTENTION: **LA PILE À COMBUSTIBLE EST UN CONTENANT SOUS PRESSION : Gardez loin des sources de chaleur supérieures à 50 °C (120 °F). N'exposez pas au soleil. Entreposez à la température ambiante (20 - 27 °C/68 - 80 °F)**

⚠ATTENTION: **Gardez hors de la portée des enfants.**

⚠ATTENTION: **PEUT FORMER UN MÉLANGE D'AIR ET DE VAPEUR INFLAMMABLE ET EXPLOSIF : N'utilisez pas près des flammes ou ne vaporisez pas sur des surfaces chauffantes. Gardez loin des sources d'inflammation. Utilisez uniquement à l'extérieur ou dans des pièces bien aérées. Entreposez le contenant dans un endroit bien aéré.**

⚠ATTENTION: **Ne fumez pas pendant la manipulation des piles à combustible.**

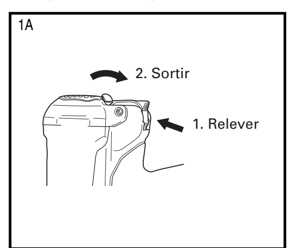
⚠ATTENTION: **IRRITANT - ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU ET LES YEUX. PRODUIT NON COMESTIBLE.**

⚠ATTENTION: **VAPEUR NOCIVE - NE PAS INHALER LES GAZ**

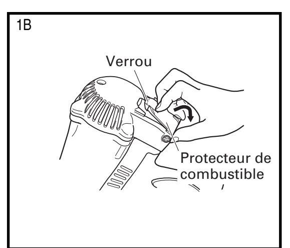
⚠ATTENTION: **Ne perforez pas ou tentez d'ouvrir la cartouche de gaz, celle-ci est à remplissage unique.**

1. Installez une valve doseuse à la pile à combustible (voir les directives au chapitre Préparation d'une pile à combustible à la page 9 et imprimées sur la pile à combustible).
2. Déverrouillez le protecteur de combustible (plaquette d'actionnement) sur la partie supérieure de l'outil) (Fig. 1A pour cloueuses de finition, Fig. 1B pour agrafeuses)
3. Insérez la pile à combustible dans la cloueuse (Fig. 2). Assurez-vous d'utiliser une pile à combustible dédiée à votre modèle, voir le tableau à la page 7.
4. Insérez la tige de la pile à combustible dans l'adaptateur (Fig. 3 et 4).
5. Si l'adaptateur se relâche, réinsérez-la dans l'orifice du corps de l'outil (Fig. 5).
6. Fermez le protecteur de combustible (plaquette d'actionnement). (Fig. 6A pour cloueuses de finition, Fig. 6B pour agrafeuses)

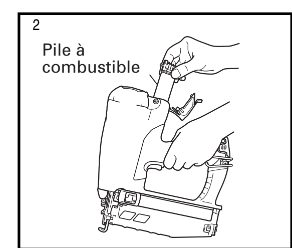
1A



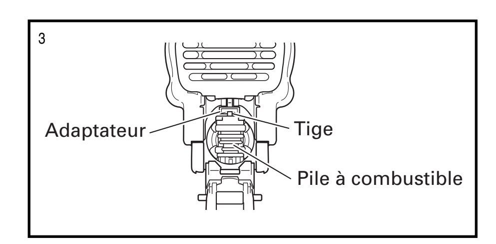
1B



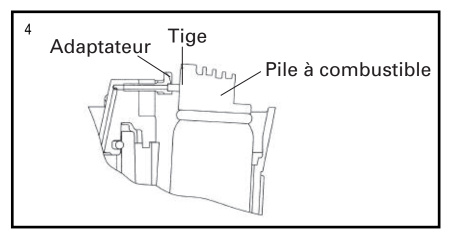
2



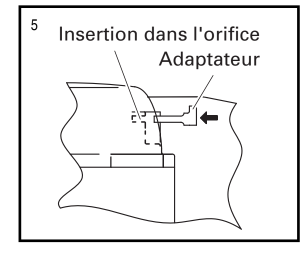
3



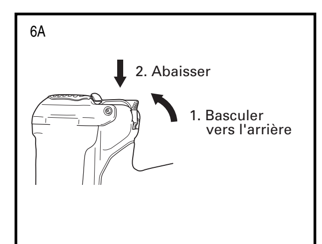
4



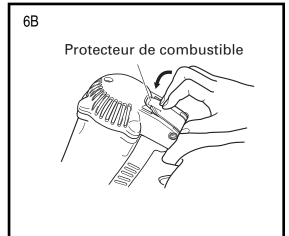
5



6A



6B



FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE DE L'OUTIL



Des <u>LUNETTES DE SÉCURITÉ</u> conformes aux normes ANSI et qui protège des particules projetées du côté FRONTAL ainsi que du côté LATÉRAL doivent TOUJOURS être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.

⚠ ATTENTION: **L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.**

PRÉALABLEMENT À LA MANIPULATION OU À L'UTILISATION DE CET OUTIL :

LISEZ ET COMPRENEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.

⚠ ATTENTION: **Gardez toujours votre doigt éloigné de la gâchette sauf si le bras de contact est positionné contre la surface de travail et prêt à tirer une attache.**

⚠ ATTENTION: **Cet outil est doté d'un ventilateur qui s'activera dès que le bras de contact est appuyé. Le ventilateur fonctionnera pendant 10 secondes après le tir de l'attache.**

ENTRETIEN POUR LES TEMPÉRATURES FROIDES :

⚠ ATTENTION: **Ne rangez pas la cloueuse, la pile à combustible ou la pile dans un endroit froid. Entreposez la cloueuse, la pile à combustible et la pile à la température ambiante (20 - 27 °C/68 - 80 °F).**

⚠ ATTENTION: **La cloueuse, la pile à combustible ou la pile dont la température se situe à moins de 0 °C (32 °F) pourrait ne pas enfoncer les attaches correctement.**

⚠ ATTENTION: **N'utilisez pas la cloueuse lorsqu'il pleut ou en présence d'humidité excessive.**

⚠ ATTENTION: **N'exposez pas à la flamme nue ou aux étincelles.**

⚠ ATTENTION: **L'utilisation de cette cloueuse n'est pas recommandée à des endroits ou l'altitude est supérieure à 1 500 mètres (5 000 pieds).**

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL

Une fois la pile et la pile combustibles installées sur l'outil, complétez les 3 vérifications suivantes pour assurer le fonctionnement sécuritaire des caractéristiques et de l'outil. Complétez ces vérifications lors du remplacement de la pile à combustible ou la pile ou au moins une fois par jour d'utilisation.

VÉRIFICATION 1

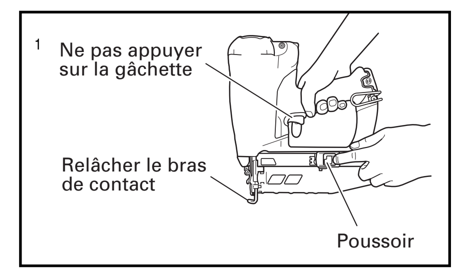
1. Appuyez le bras de contact contre la surface de travail et en tirant sur le poussoir. N' APPUYEZ PAS SUR LA GÂCHETTE (Fig. 1). Outil ne doit pas s'exécuter. Communiquez avec Bostitch pour un entretien si l'outil s'exécute. **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL.**

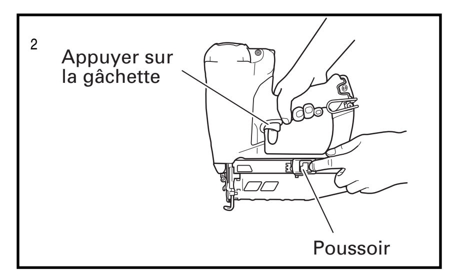
VÉRIFICATION 2 (sans clous) :

1. Soulevez l'outil pour que le bras de contact ne repose pas sur la surface de travail. (Fig. 2)
2. Tirez le poussoir.
3. Pointez la cloueuse vers le bas et loin du visage et du corps et appuyez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes. L'outil ne doit pas s'exécuter. Communiquez avec Bostitch pour un entretien si l'outil s'exécute. **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL.**

VÉRIFICATION 3 (avec clous) :

1. Appuyez le bras de contact contre la surface de travail et en tirant sur le poussoir.
2. Appuyez sur la gâchette.
3. L'outil doit s'exécuter. L'outil est prêt pour le chargement des clous si aucune opération anormale n'est observée.

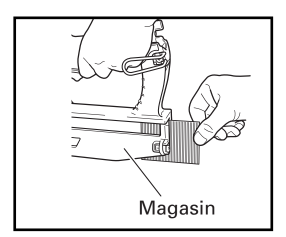


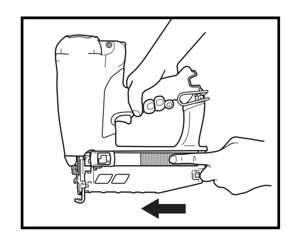


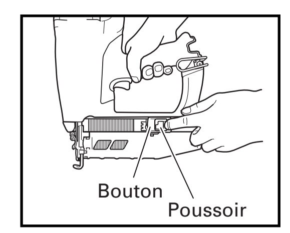
ATTENTION: **Ne touchez jamais la gâchette ou ne relâchez jamais le bras de contact lorsque vous chargez des clous. Gardez la cloueuse pointée vers le bas.**

CHARGEMENT DES ATTACHES POUR LES MODÈLES GF28WW, GFN1564K et GFN1664K.

1. Insérez les clous à l'arrière du magasin.
2. Glissez les clous vers l'avant du magasin.
3. Appuyez sur le bouton du poussoir et glissez le poussoir vers l'arrière, derrière les clous.
4. Relâchez le bouton pour engrener le poussoir derrière les clous.





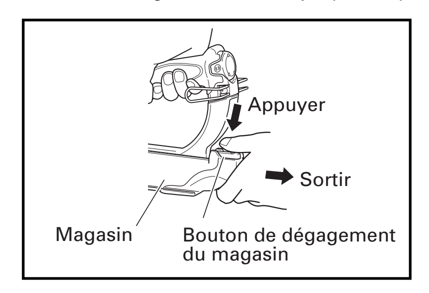


DÉCHARGEMENT DES ATTACHES POUR LES MODÈLES GF28WW, GF33PT, GFN1564K et GFN1665K

1. Tirez le poussoir vers l'arrière.
2. Glissez le poussoir déverrouillé vers l'avant, à l'avant des clous.
3. Retirez les clous en glissant l'arrière du magasin vers l'extérieur.

CHARGEMENT DES ATTACHES POUR LE MODÈLE GBT1850k

1. Relâchez le bouton de dégagement du magasin et sortez le magasin.
2. Ouvrez complètement le magasin et tournez l'outil sur la partie latérale en éloignant la zone d'éjection de votre corps et des autres personnes.
3. Chargez les clous de finition dans la coulisse, pointe vers le bas, touchant au fond.
4. Poussez le magasin vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



DÉCHARGEMENT DES ATTACHES POUR LE MODÈLE GBT1850K

1. Relâchez le bouton de dégagement du magasin et sortez le magasin.
2. Ouvrez complètement le magasin et retirez les clous de finition de la coulisse.
3. Poussez le magasin vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL

⚠ATTENTION: **Des <u>LUNETTES DE SÉCURITÉ</u> conformes aux normes ANSI et qui protège des particules projetées du côté FRONTAL ainsi que du côté LATÉRAL doivent TOUJOURS être portées par l'opérateur et toute autre personne se trouvant dans la zone de travail lors du raccordement à l'alimentation d'air, du chargement, de fonctionnement ou de l'entretien de cet outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.**



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



ATTENTION : Des articles de sécurité additionnels devront être portés dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à un niveau de bruit qui pourrait entraîner une diminution de l'acuité auditive. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe est fournie et utilisée par l'opérateur et toute autre personne dans la zone de travail. Certains environnements nécessiteront l'utilisation d'équipement de protection de la tête. Lorsque requis, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de la tête conforme à la norme ANSI Z89.1 est utilisée.

⚠ATTENTION: Gardez toujours votre doigt éloigné de la gâchette sauf si le bras de contact est positionné contre la surface de travail et prêt à tirer une attache.

⚠ATTENTION: Cet outil est doté d'un ventilateur qui s'activera dès que le bras de contact est appuyé. Le ventilateur fonctionnera pendant 10 secondes après le tir de l'attache.

FONCTIONNEMENT EN MODE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL :

Cet outil est doté d'une gâchette séquentielle (GRISE). Le déclencheur par contact fonctionne simultanément avec la gâchette pour tirer une attache. Fonctionnement du déclencheur par contact de l'outil :

1. Placez l'outil sur la surface de travail SANS APPUYER SUR LA GÂCHETTE.
2. Enfoncez complètement le déclenchement par contact.
3. Appuyez sur la gâchette pour tirer une attache.

Si le déclencheur par contact quitte la surface de travail, la séquence décrite ci-dessous devra être répétée pour pouvoir tirer une autre attache.

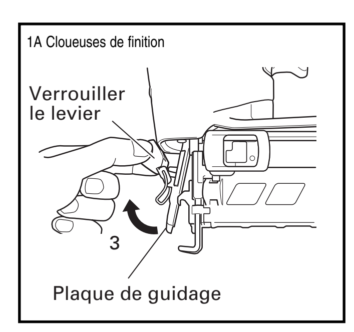
PROCÉDURE DE DÉBLOCAGE

⚠ATTENTION: **Débranchez la pile à combustible et la pile avant d'effectuer des réglages ou avant de commencer l'assemblage ou le démontage de toutes pièces.**

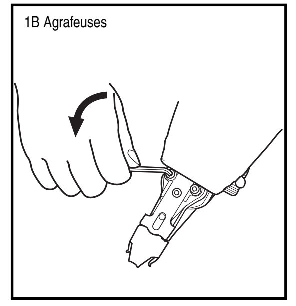
Des clous peuvent se coincer occasionnellement sur le nez de pose d'un outil sans fil. Ceci peut se produit lors de la frappe sur une plaque métallique dans un mur, une vis à cloison sèche ou autres objets durs. Effectuez les étapes suivantes si cela se produit.

1. Retirez la pile à combustible, la pile et les attaches de l'outil.
2. Ouvrez la zone bloquée. (Fig. 1A pour cloueuses de finition, Fig. 1B et 1C pour agrafeuses)
3. Retirez l'attache coincée. À quelques occasions, vous devrez utiliser des pinces ou un petit tournevis pour pouvoir retirer l'attache.
4. Fermez l'outil.

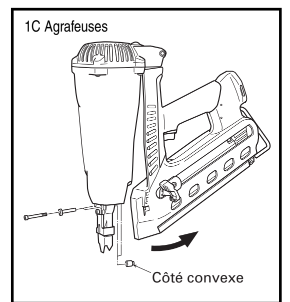
1A Cloueuses de finition



1B Agrafeuses



1C Agrafeuses



AJUSTEMENT DE LA COMMANDE DE RÉGLAGE DIAL-A-DEPTH^{MC}

⚠ATTENTION: **Débranchez toujours la pile à combustible et la pile avant d'effectuer des réglages ou avant de commencer le montage ou le démontage de pièces.**

⚠ATTENTION: **Le bras de contact et le nez de pose deviendront chauds après une utilisation prolongée ou rapide. NE TOUCHEZ PAS à MAINS NUES, laissez refroidir ou portez des gants pour régler un outil chaud.**

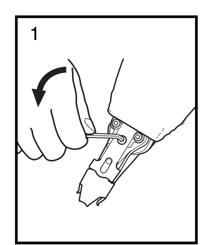
Pour les modèles GFN1564K, GFN1664K et GBT1850K

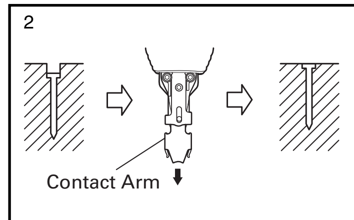
L'ajustement de la commande de réglage DIAL-A-DEPTHMC permet de régler avec précision la profondeur d'enfoncement de l'attache : depuis le même niveau que la surface de travail jusqu'à un enfoncement plus ou moins profond.

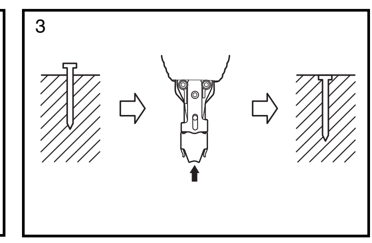
1. Retirez la pile à combustible et la pile de l'outil.
2. Si les clous s'enfoncent trop profondément, tournez le bouton de réglage vers la partie peu profonde.
3. Si les attaches ne s'enfoncent pas suffisamment, tournez le bouton de réglage vers la partie plus profonde.
4. Les réglages s'effectuent par incréments d'un demi-tour.
5. Réinstallez la pile à combustible et la pile pour la vérification.

Pour les modèles GF28WW et GF33PT

1. Retirez la pile à combustible et la pile de l'outil.
2. Dévissez le boulon du nez de pose avec la clé hexagonale fournie.
3. Si les clous s'enfoncent trop profondément, réglez le bras de contact vers le bas.
4. Si les attaches ne s'enfoncent pas suffisamment, réglez le bras de contact vers le haut.
5. Réinstallez la pile à combustible et la pile pour la vérification.







EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL, VEILLEZ À OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES

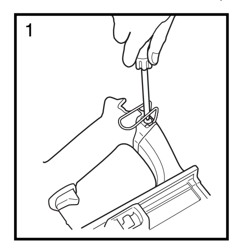
- **N'utilisez jamais l'outil sans fil BOSTITCH pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.**
- **N'orientez jamais l'outil de façon à ce qu'il puisse éjecter une attache en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans la zone de travail.**
- **N'utilisez jamais l'outil comme un marteau.**
- **Veillez à toujours transporter l'outil à l'aide de la poignée.**
- **Ne modifiez pas la conception ou la fonction d'origine de l'outil sans avoir obtenu l'accord de BOSTITCH, INC.**
- **Gardez toujours présent à l'esprit qu'une utilisation ou une manipulation incorrecte de cet outil est susceptible d'occasionner des blessures à vous-même et à d'autres personnes.**
- **N'attachez jamais et ne collez jamais la gâchette ou le bras de contact avec du ruban pour permettre une activation continue.**
- **Ne laissez jamais un outil sans surveillance si la pile ou la pile à combustible est installée.**
- **Ne faites pas fonctionner l'outil s'il ne comporte pas une ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT lisible.**
- **Cessez d'utiliser l'outil en cas de fuite de gaz ou s'il ne fonctionne pas correctement. Informez votre représentant Bostitch le plus près si l'outil ne fonctionne toujours pas normalement.**

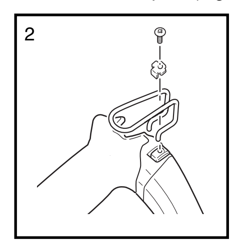
INSTALLATION DU CROCHET DE COURROIE

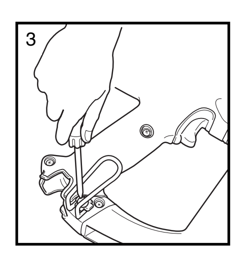
⚠ ATTENTION: Débranchez toujours la pile à combustible et la pile avant d'effectuer des réglages ou avant de commencer le montage ou le démontage de pièces.

Le crochet peut être utilisé de part et d'autre de l'outil. Pour l'enlever, replacez ou installez le crochet de courroie de l'autre côté, voir Fig. 1 et 3.

1. Retirez la pile à combustible et la pile de l'outil.
2. Le crochet est maintenu par une vis et un crampon. (Fig. 2)







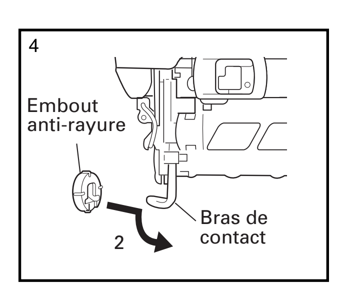
UTILISATION DES EMBOUTS ANTI-RAYURE DE FINITION

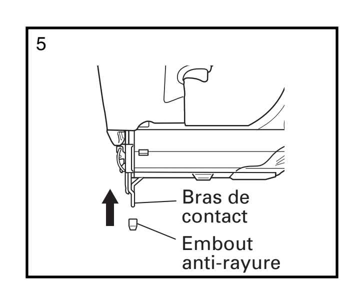
⚠ ATTENTION: Débranchez toujours la pile à combustible et la pile avant d'effectuer des réglages ou avant de commencer le montage ou le démontage de pièces.

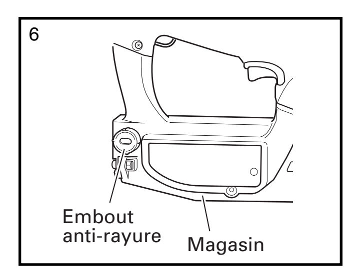
⚠ ATTENTION: Le bras de contact et le nez de pose deviendront chauds après une utilisation prolongée ou rapide. NE TOUCHEZ PAS à MAINS NUES,laissez refroidir ou portez des gants pour régler un outil chaud.

Les embouts anti-rayure sont utilisés pour prévenir le rayage de la surface de travail. Suivez les étapes suivantes pour installer un embout anti-rayure au bras de contact :

1. Retirez la pile à combustible et la pile de l'outil.
2. Retirez l'embout anti-rayure de son compartiment de rangement situé sur l'envers du magasin. (Fig. 6 et 7)
3. Installez l'embout anti-rayure sur le bras de contact en respectant les marquages indiqués pour la sortie des clous et aidant au positionnement adéquat. (Fig. 4 et 5)
4. L'embout anti-rayure, lorsque non utilisé, peut être rangé dans son compartiment.







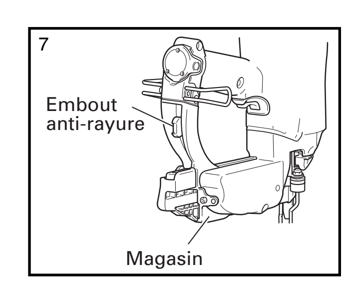


Tableau d'entretien

ACTION	RAISON	COMMENT
Nettoyez le magasin et le mécanisme du poussoir.	Prévention des blocages.	Nettoyez à l'air quotidiennement.
Maintien du bon fonctionnement du bras de contact.	Augmente la sécurité de l'opérateur et le fonctionnement efficace de la cloueuse.	Nettoyez à l'air quotidiennement.

Dépannage par l'opérateur

PROBLÈME	MÉTHODE DE VÉRIFICATION	SOLUTION
La cloueuse fonctionne, mais les clous ne sont pas éjectés.	Recherchez les débris pouvant bloquer.	Dégagez les débris.
	Vérifiez le fonctionnement du poussoir.	Nettoyez et lubrifiez.
	Est-ce que le ressort en ruban est usé ou endommagé?	Réinstallez le ressort en ruban.
	Vérifiez l'utilisation des clous appropriés.	Utilisez uniquement les clous recommandés.
	Vérifiez si le piston de la lame de mandrin est bien positionné vers le bas.	Poussez la lame de mandrin avec un tournevis à tête droite et redressez le piston vers la position la plus élevée.
Saut de clous. Alimentation intermittente.	Vérifiez l'utilisation des clous appropriés.	Utilisez uniquement les clous recommandés.
	Vérifiez le fonctionnement du poussoir.	Nettoyez et lubrifiez.
	Est-ce que le ressort en ruban est usé ou endommagé?	Réinstallez le ressort en ruban.
	Est-ce que le poussoir est usé ou endommagé?	Remplacez le poussoir.
	Vérifiez le retour du piston.	Appuyez complètement sur la gâchette.
		Température trop basse, réchauffez la pile à combustible à une température inférieure à 50 °C (120 °F).
	Vérifiez le mouvement sans choc du piston.	Communiquez avec Bostitch pour obtenir une pièce de rechange.
		Remplacez la garniture de piston.
		Remplacez le piston.
		Remplacer le cylindre de garniture de piston.
Clous bloqués. Le clou enfoncé est plié.	Vérifiez l'utilisation des clous appropriés.	Utilisez uniquement les clous recommandés.
	Est-ce que la lame de mandrin est usée?	Communiquez avec Bostitch pour obtenir une pièce de rechange.
	Est-ce que le poussoir est usé ou endommagé?	Remplacez le poussoir.
L'actionnement du bras de contact est difficile.	Bras de contact plié?	Communiquez avec Bostitch pour obtenir une pièce de rechange.
	Vérifiez le mouvement du bras de contact et les débris?	Communiquez avec Bostitch pour obtenir une pièce de rechange.
Le ventilateur fonctionne, le témoin lumineux est VERT, mais les clous ne sont pas éjectés ou le fonctionnement est instable.	Vérifiez le retour du piston.	Poussez complètement le bras de contact.
		Température trop basse, réchauffez la pile à combustible à une température inférieure à 50 °C (120 °F).
	Y-a-t'il assez de combustible dans la pile?	Installez une pile à combustible pleine.
	Est-ce que le fil de la bougie est usé?	Communiquez avec Bostitch pour une pièce de rechange.
	Vérifiez la bougie, la graisse et les débris?	Communiquez avec Bostitch pour une pièce de rechange.
	Est-ce que le filtre est obstrué?	Nettoyez selon les instructions de la feuille d'entretien.
Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque le levier de poussée est enfoncé.	Magasin vide.	Chargez plus de clous dans le magasin.
	Remarquez la couleur du témoin lumineux.	S'il est rouge : chargez la pile. S'il est vert : Communiquez avec Bostitch pour une pièce de rechange.
Impossible de charger la pile.	—	Vérifiez le cordon d'alimentation.

ACCESSOIRES RÉGULIERS

1 Lunettes de sécurité

2A Pile (9B12070R) pour GFN1564, GFN1664K et GBT1850K

2B Pile (9B12072R) pour GF28WW et GF33PT

3A Chargeur (9B12071R) pour GFN1564, GFN1664K et GBT1850K

3B Chargeur (9B12073R) pour GF28WW et GF33PT

4 Prise pour branchement dans l'allume-cigarette pour GFN1564, GFN1664K et GBT1850K

5 Adaptateur c.a. pour GFN1564, GFN1664K et GBT1850K

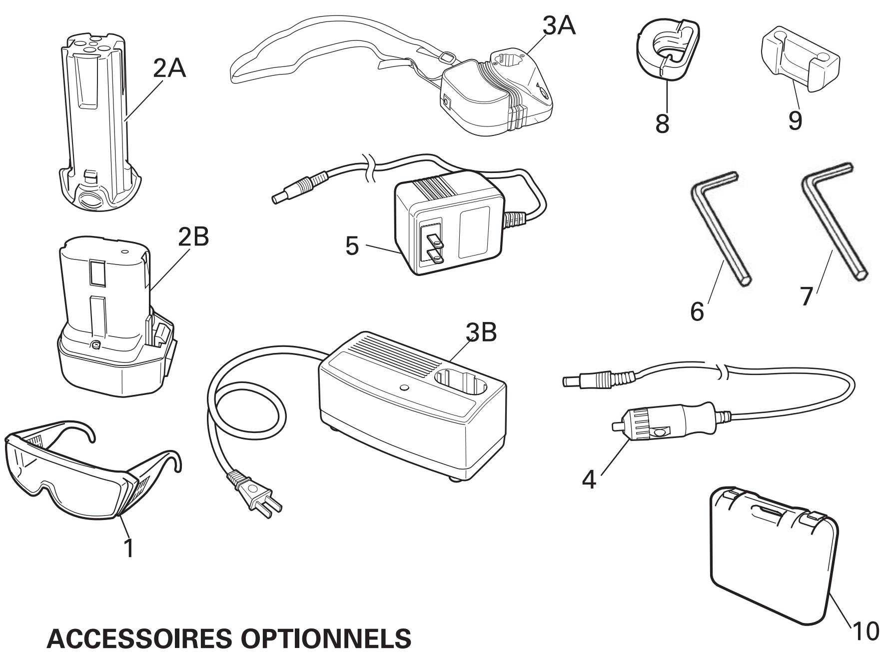
6 Clé hexagonale pour vis M4

7 Clé hexagonale pour vis M5

8 Embout anti-rayure pour GFN1564K et GFN1664K

9 Embout anti-rayure pour GBT1850K

10 Étui



ACCESSOIRES OPTIONNELS

(vendus séparément)

Pile à combustible pour agrafeuse (UGS : 9B12061R)

Pile à combustible pour cloueuse de finition (UGS : 9B12062R)

Huile lubrifiante